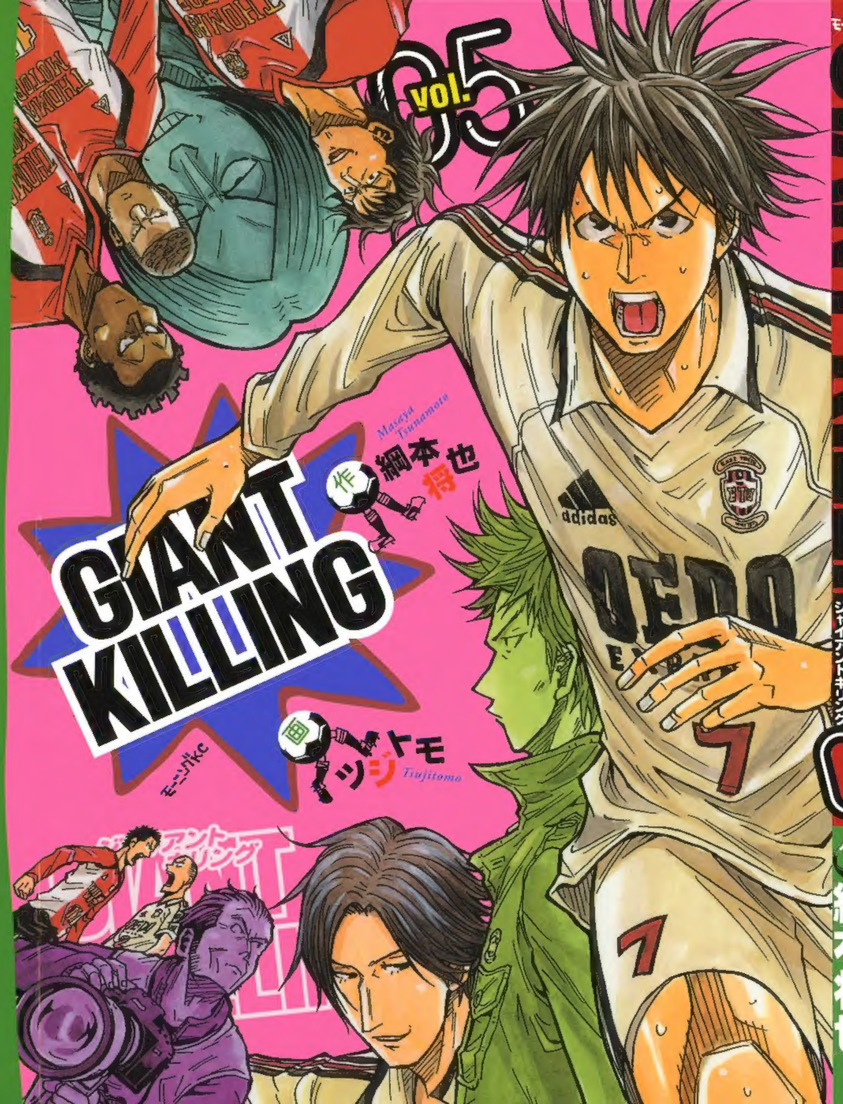
Kids are my enemies



モーニングKC1682

GIANT KILLING 05

ジャイアントキリング

作画 ツジトモ 綱本将也

講談社

9784063726824

雑誌 42667-82

ISBN978-4-06-372682-4

C9979 ¥543E (0)

1929979005436

モーニングKC 講談社

定価：本体543円(税別)

HISTORY OF ETU

イングランド帰りの新監督・達海猛。趣味は大物食いの大番狂わせ!!

1

シーズン前の充実したキャンプ、のはずが……達海の方針に早くもチームはバラバラ!!

2

監督同士が火花を散らすプレスカンファレンス。そしていよいよ、達海の1年目が始まる!!

3

開幕から連敗のETU。守備の要・黒田と杉江をレギュラーから外した達海の意図は!?

4

Cover Design:Garowa Graphics

モーニングKC1682

GIANT KILLING

ジャイアントキリング

05

作 綱本将也 Tsunamoto masaya

画 ツジトモ Tsujitomo

講談社

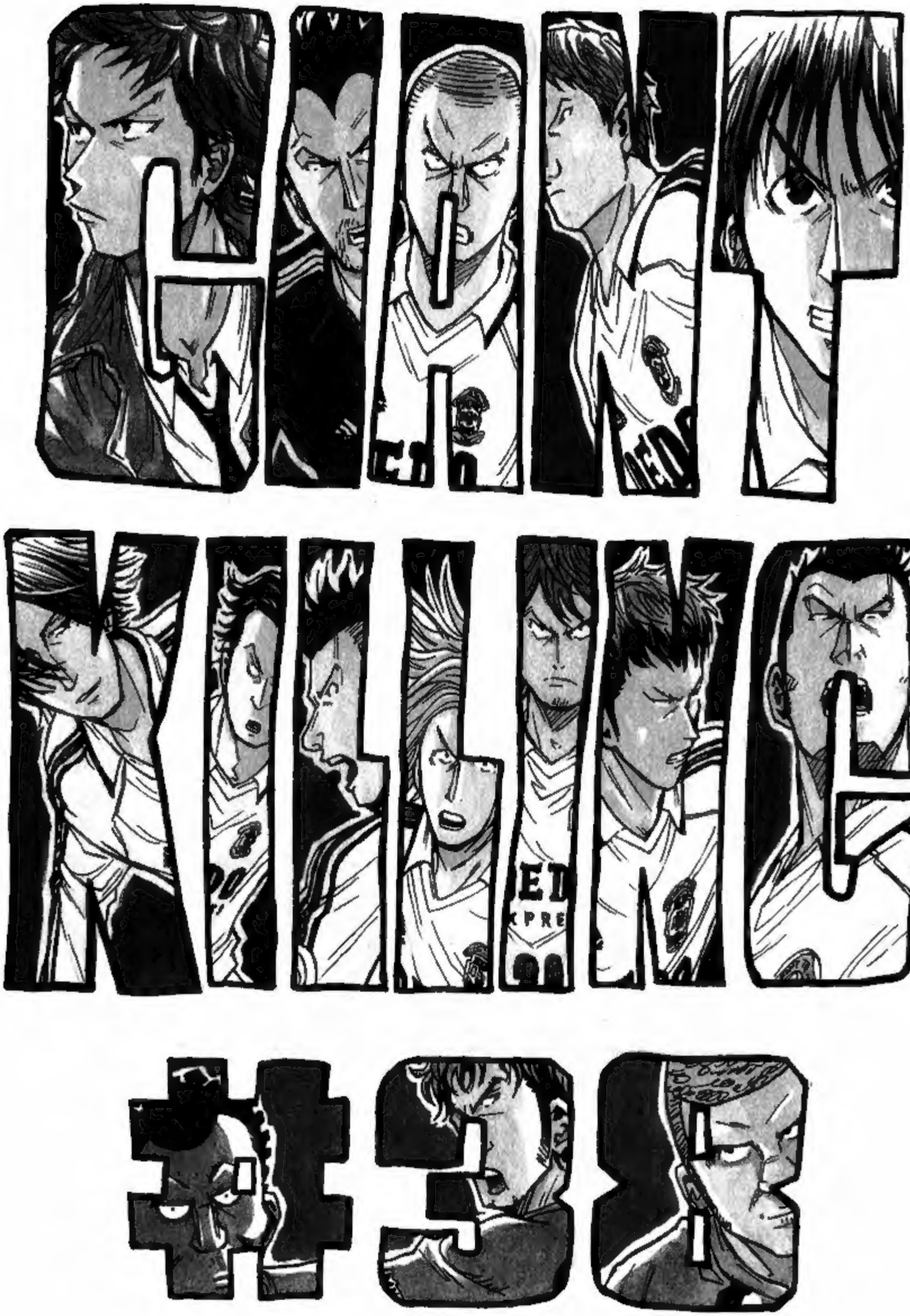
作 綱本将也 Tsunamoto masaya
画 ツジトモ Tsujitomo

モーニングKC
講談社
GIANT KILLING
vol.05

作 綱本将也　画 ツジトモ

GIANT KILLING

05



ワナワナ

IT'S ZELBERTO!!

ｱｰ

CARLOS, I'M PASSING

TSUBAKI!

....?!

HEYO

PEPE'S GONE!

!!

HE'S BROKEN THROUGH!!

IT'S PEPE!!

.....

THOMAS MOTOR

20

20

WAA!!

HE'S GONNA SHOOT!!

ドイツ

!!!

PEPE

OFFSIDE!

WAA I GOT A SHOCK

.....

BUT COMPARED TO WHEN WE PLAYED AMONG OURSELVES, WE'RE MORE COMPATIBLE NOW

LOOKS LIKE THIS MATCH IS GOING TO BECOME MORE INTERESTING

EE SO FRUSTRATING

IT'S A PITY

ア ア ア ア ア

……

PEPE! WE KNOW YOU'RE NOT CONTENTED, COME BACK ALREADY

IT'S BAD...

IF THOSE THREE START AT THE SAME TIME...

EVERYONE WILL TREMBLE WITH FEAR

ア ア ア

……

UNLESS YOU WANT TO BE BOOKED!?

(T/L NOTE: ARGUING WITH THE MATCH OFFICIAL COULD GET YOU BOOKED/YELLOW-CARDED)

I REALLY DIDN'T WANT COACH TO SAY THAT...

RATHER, THE PLAYERS ARE MORE COMPOSED

!!

CALM DOWN A BIT

MACCHAN, YOU HAVE NO GUTS

SO USELESS

THAT SCENARIO EARLIER, FROM HERE ON WILL CONTINUE TO REPEAT

BUT

THE TEAM HAS BEEN SPURRED ON BY THEM

EVERYONE KNOWS OF THE SPEED AND TECHNIQUE OF THE BRAZILIAN TRIO

OEDO
OEDO

THIS IS FOOTBALL
SINCE IT CAN'T BE ASSERTED, THEY'LL WIN THIS MATCH

SUGIE!!
!!

PEPE AGAIN!

.....

.....!

ザ" ザ" ザ"

HEY PEPE!

DON'T LET HIM GET PASS!

GOOD JOB SUGIE

ROWN

SO DETERMINED

WELL DONE KIYO-KAWA

NICE COVER

BUT IN THE END, THE BRAZILIANS STILL MADE YOU FRANTICALLY BUSY...

COACH TATSUMI

I THOUGHT YOU'VE COME UP WITH AN INTERESTING STRATEGY...

SAY, BECAUSE YOU BOASTED BEFORE THE MATCH STARTED

WELL.....

THAT... THAT'S A DIFFERENT STORY!

WE TOO WERE MADE TO RUN AROUND BY THE THREE OF THEM

WE'RE NOT

ONLY DEPENDING ON THESE THREE TO PLAY

ETU……

HOW LONG CAN YOU KEEP THIS UP?

7 7 7 7 7 7

THAT CENTRAL DEFENDER'S HARD TO SHAKE OFF

IT'LL BE GOOD IF WE COULD FORCE HIM TO FOUL

LK

ALTHOUGH THE MATCH IS GOING AT OUR PACE

BUT PEPE CAN'T GET THROUGH

SO RISKY

ZELBERTO

OK
NICELY TIMED RUN!

NICELY DONE MURAKOSHI ...

IT'S ABOUT TIME FOR ME TO TAKE THE CENTER STAGE

.....!!

IF THE CONSECUTIVE ATTACKS ARE ALWAYS GOING THROUGH

THE GUESTS WILL FEEL REALLY BORED

PRINCE!

GO GET 'EM! PRINCE

CHARGEEE ETU!!

OOOOO OO!!!!

AKASAKI!

ガ"ガ"

BAS'ARD

TSUBAKI!

TSUBAKI
15

UEDO

!!

GO TSUBAKI!

GOOD CHANCE!

……!!

HURRY, PASS ME THE BALL!!

WELL DONE CARLOS!!

#38 end.

S2SCANS.COM

GIANT KILLING CHAPTER — 38

Masaya Tsunamoto

Raw — Raw-mangaspot

Translator — Marimo

[redacted] — YAL

[redacted] — YAL

QCer — Katarzyna_Marimo

#39

MILK CROWN

DEDO EXPRESS

AH..!?

FOUL, THAT'S A FOUL!!

THEY TRULY ARE PEOPLE FROM THE SAMBA COUNTRY

REALLY STRONG LOWER BODY STRENGTH

NICELY DONE, CARLOS!!

CARLOS

HURRY, PASS ME THE BALL!!

#39

.....!!
CARLOS!

HI

JUST CHARGE FORWARD WITH THE BALL!
NOT BAD NOT BAD!

DEFEND, TRACK BACK TO DEFEND!
BE CAREFUL OF THEIR COUNTER ATTACK!

I WAS HOPING YOU COULD RECOMMEND ME SOME BOSSA NOVA MUSIC OR SOMETHING

LUB
HEY HEY, IT'S DANGER-OUS!
STOP HIM, ISHI-KAWA!
TO FE FE'

MARK PEPE!

A PASS TO ZELBERTO!

MILK CROWN

MILK CROWN

YES

THAT'S THE WAY

HE DIDN'T PASS TO PEPE'

WHAT

PEPE
PEPE
PEPE
PEPE
WHAT'S THE FUSS!!
ITAGAKI IS FREE!
WATCH ME
THIS IS MY DISSECT-ING...
.....

BREAK-
THROUGH
...

YOU CAUGHT UP JUST IN TIME

GOOD JOB, KU-RODA

WHAT ...

A COR-NER!

WAAA

.....!!

KURODA

SAY WHAT, ITAGAKI

I'M THE ONE WHO'S NOT TAKING YOU SERIOUSLY

DON'T HINDER ME, KURODA

THOMAS MOTOR

I HAVEN'T GOT TIME TO PLAY WITH YOU

TCH

FURTHERMORE, ISN'T DEFENDING AGAINST OUR WINGER THAT GUY'S RESPONSIBILITY?

HE ACTUALLY SWITCHED POSITION TO MARK PEPE...

I AM NAGOYA'S ACE

WHY'S MY OPPONENT THAT BALDY

ISN'T THE BEST DEFENDER SUGIE...

ETU.....

DON'T LOOK DOWN ON ME...

MY OPPONENT WOULD HAVE BEEN PEPE

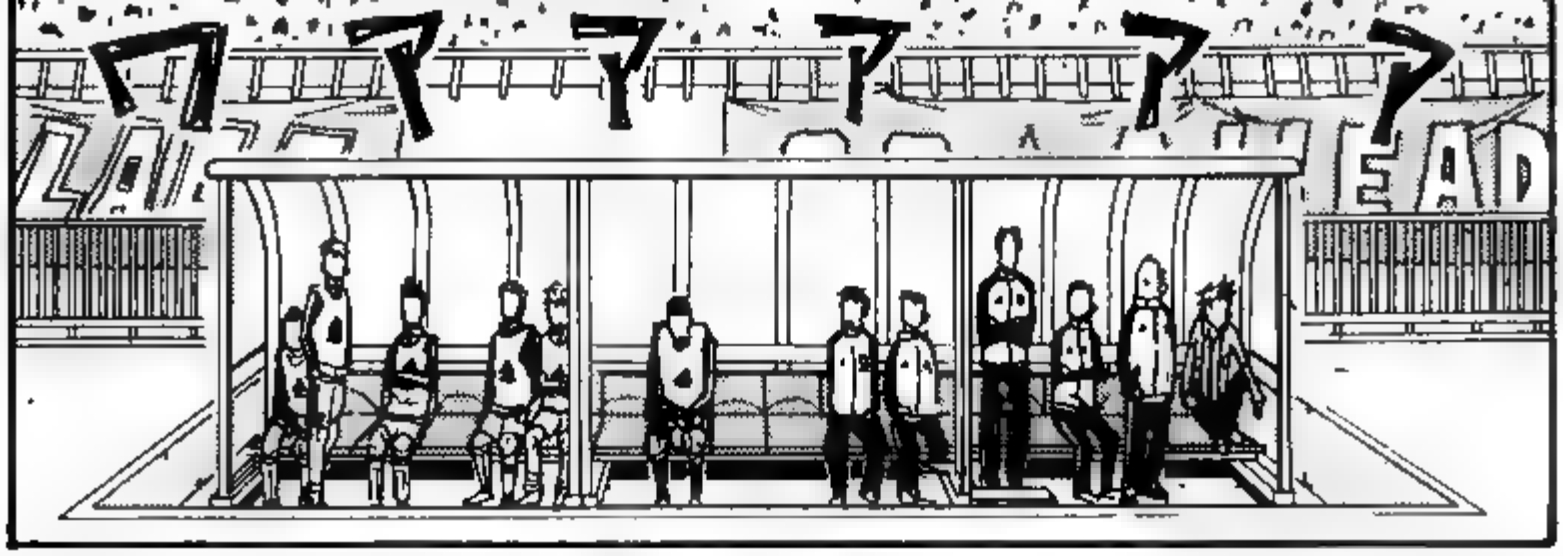
IF IT WAS ACCORDING TO THE PREVIOUS FORMATION

TATSUMI, THAT BASTARD...

THIS IS A JOKE

WHY DO I HAVE TO MARK A SECOND-STRINGER?

THIS PUNK IS HARDLY A THREAT TO ME!


AD

NOT BAD
NOT BAD!
THROW
THE BALL
OUT
FIRMLY!

15

GOOD
OK!
OEDO
6

!

TU

K

0

0

1

.....

IS IT FINE TO KEEP PRESSING FOR THE BALL?

SO THREATENING, SUCH SITUATIONS WON'T STOP APPEARING

ZELBERTO ISN'T ABLE TO ACT AS THE USUAL PLAYMAKER

ALTHOUGH WE HAVEN'T HAD MANY CHANCES IN MIDFIELD, BUT WE'RE DOING WELL TO CONTAIN THE OTHER TEAM

THE DEFENSE IS STABLE THAT'S WHY IT ENSURES THAT WE WON'T CONCEDE.

BUT THE LAST LINE OF DEFENSE...

KURODA'S OVERLY VIGILANT OF PEPE'S ACTIONS

AND BEING TOO LENIENT WITH ITAGAKI

YES

.....

IT REALLY MAKES ONE UNEASY

IF HE MANAGES TO BREAK THROUGH INSIDE THE DEFENSE

BECAUSE ITAGAKI'S QUICK

AH

NICE INTERCEPTION

ALL RIGHT! PASS IT OVER

ITAGAKI 11

IT WOULD BE BETTER IF HE DIDN'T THINK LITTLE OF ITAGAKI...

ALTHOUGH PEPE REALLY WANTS TO ATTACK BUT NO.3 IS STILL MARKING HIM CLOSELY

BUT...

THE FUN ABOUT FOOTBALL

IS TO KEEP PASSING THE BALL AROUND!

!!

!!

!!

LIKE THAT

BREAK THROUGH BEHIND THE DEFENSE!!

NO OFFSIDE!!

I WAS VERY CAREFUL ...

I..

I'LL LET YOU HAVE A GLIMPSE OF THE JAPANESE'S WILL AND SPIRIT!

NOT A BAD PASS, YOU BRAZILIAN JERK!

THIS IS MY...

LET'S HAVE A SHOWDOWN, UNI-CELLULAR

THIS BASTARD!

CUT BACK!!

HEYYA AAA!!

WAY TO GO, KURODA!!

SAW THROUGH HIS INTEN-TIONS!?

NICE

#39 end

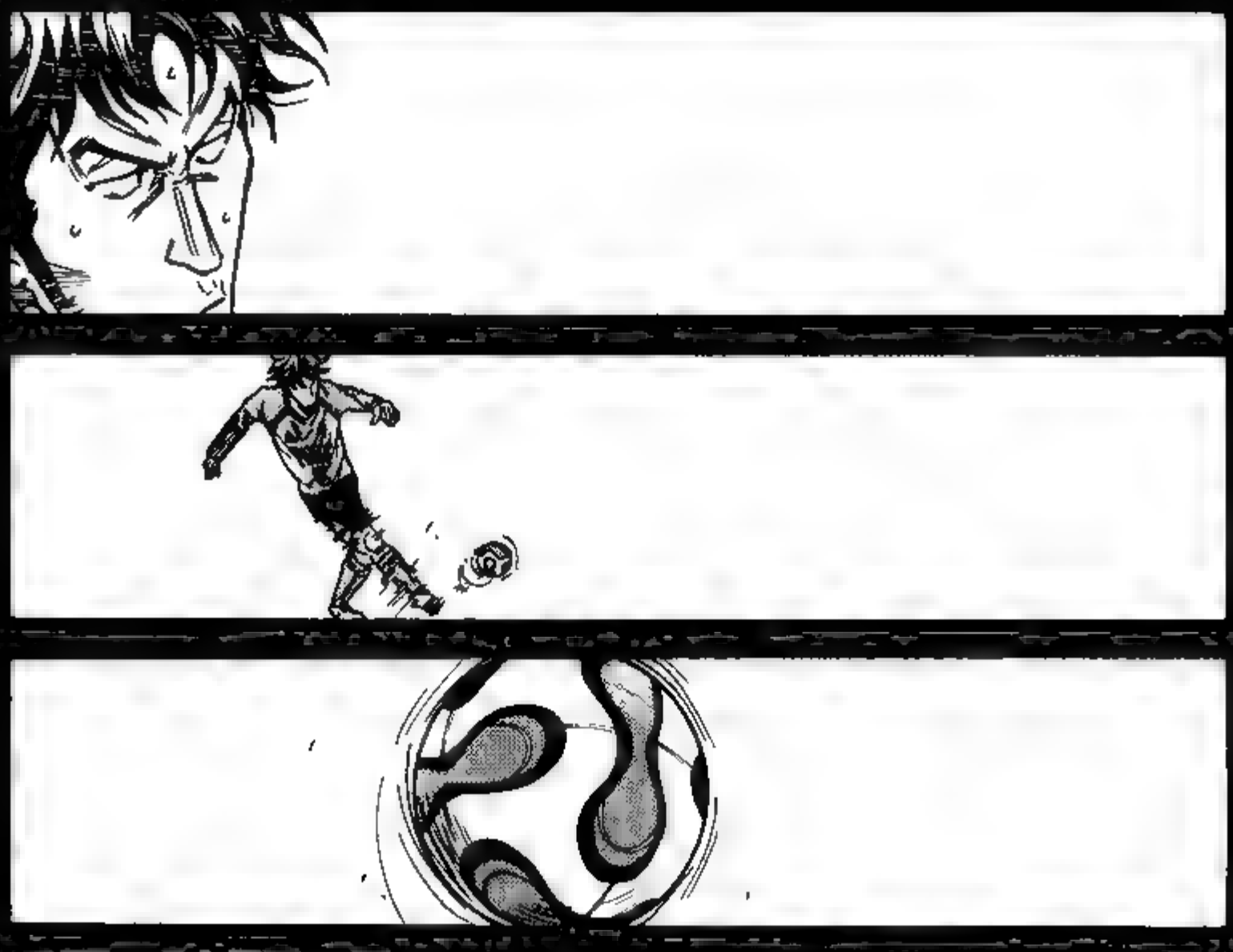
Kuroda wooden doll
Eh…
It's completely un-marketable …
ETU OFFICIAL AUTHENTIC PRODUCT

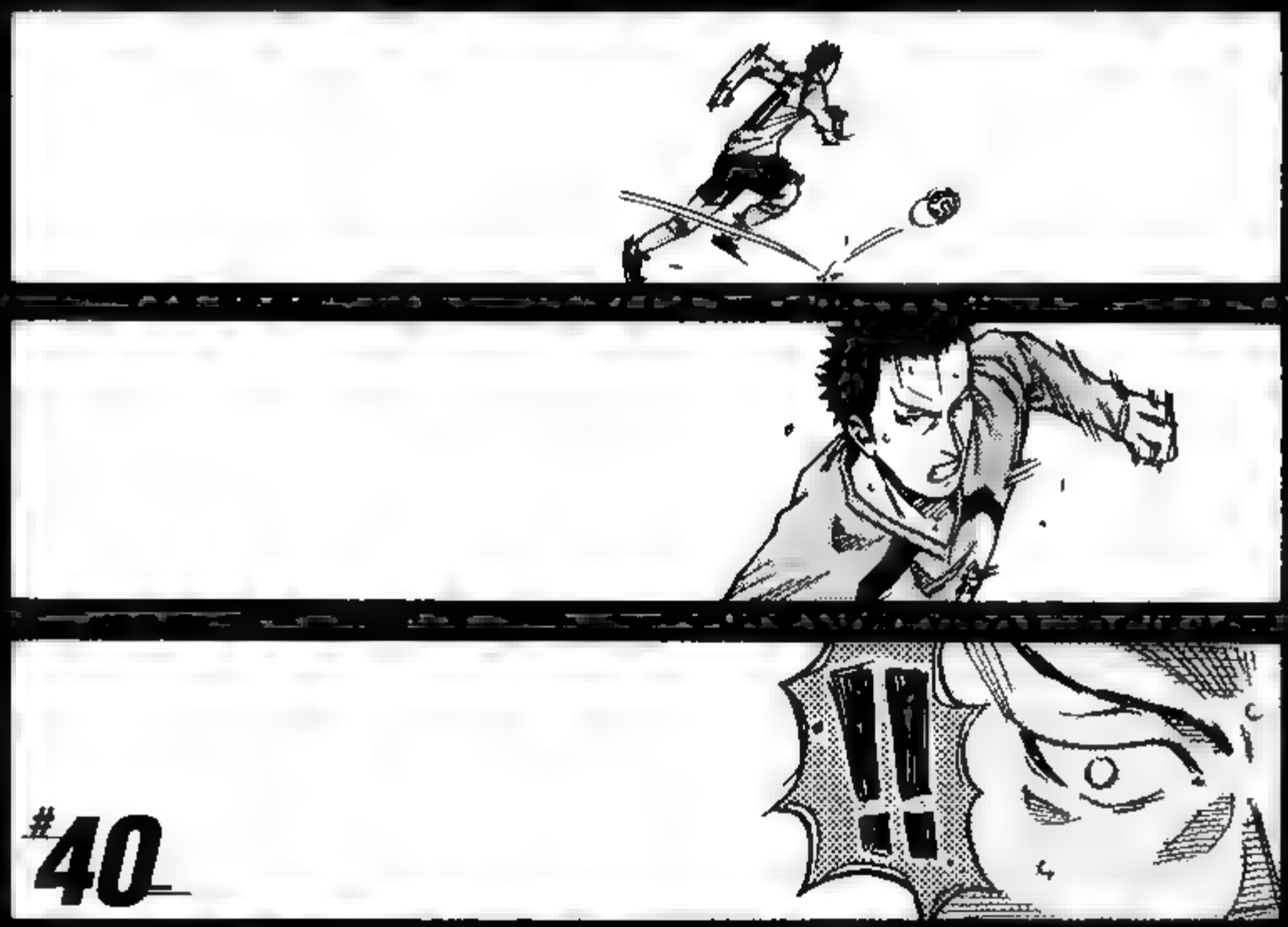
S2SCANS.COM

GIANT KILLING CHAPTER — 39

Masaya Tsunamoto

Raw – Rawmangaspot
Translator – Marimo
[illegible]
[illegible] – Yumi
[illegible] – Yumi
[illegible] – Katarzyna





#40

:!……

HEY

207

KURODA'S PERFORMING WELL TODAY!!

HE'S COMPLETELY CONSTRAINED ITAGAKI!!

ALTHOUGH HE'S A LITTLE SLOW!

WASN'T THAT A FOUL?!

HEY HEY!

MILK CROWN

KURODA 2

KEEP WHINING

YOU HOMELESS DOG

BASTARD WHAT DID YOU SAY! THAT WAS COMPLETELY RUTHLESS TACKLING.

BAS...

HAA

STILL LOOKING FOR A FOUL, AREN'T YOU A NARROW-MINDED FORWARD

I'M NOT EVEN TAKING YOU SERIOUSLY, ITAGAKI

I WILL BE KEEPING AN EYE ON YOU

KURODA...

.....!

HE MADE A DECISIVE INTERCEPTION IN THE NICK OF TIME!

HAHA, KURODA'S PRETTY COMPETENT!

EH?

EH, IS THAT SO?

IN TERMS OF STABILITY

KURODA'S SIDE IS STILL WORRYING

BECAUSE SUGIE HAS TO CONCENTRATE ON MARKING PEPE, HE CAN'T AFFORD TO FILL IN

KURODA'S RELIABLE

I'D THINK THAT...

PRECISELY, THAT'S RIGHT

...THAT'S KURODA

BRING IT ON

COME ON

EH..

.....

ITAGAKI THAT PLAYER PLAYED AS A RIGHT FORWARD IN THE PREVIOUS SEASON

BUT IF THE OPPONENT IS ITAGAKI

KURODA SHOULD BE ABLE TO DEFEND

BUT ITAGAKI HAS NEVER DIRECTLY SHAKEN OFF KURODA

WHEN THE TEAMS LAST MET, HE SCORED TWO GOALS

SO ITAGAKI PROBABLY THINKS THAT KURODA IS NOT HIS MATCH

AT THAT TIME, KURODA WAS MARKING HIM

THE MAJORITY OF ITAGAKI'S GOALS WERE EITHER BECAUSE OF HIS QUICK REACTIONS OR BECAUSE HIS TEAM MATES ASSISTED HIM

I'VE REVIEWED ALL OF NAGOYA'S GAME RECORDS FROM PREVIOUS YEARS

EH...

HAVE BEEN STOPPED BY KURODA ONE AFTER ANOTHER

AND ITAGAKI'S EXPERTISE IN LONG RANGE ATTACKS AND ONE-ON-ONE SITUATIONS

WHO KNOWS

BUT WHY...

THAT BEING SAID, I FEEL THE SAME WAY...

I DON'T FEEL THAT WAY...

BE-SIDES

AFTER PEPE JOINED

ITAGAKI WAS MADE TO PLAY IN THE UNFAMILIAR LEFT FORWARD POSITION

ISN'T IT BECAUSE OF YOUR AGREEABLE TEMPERAMENT?

THE TWO OF YOU ARE PRETTY ALIKE

THEN HE WON'T BE ABLE TO PLAY AS HE NORMALLY DOES

AS LONG AS KURODA IS ABLE TO MARK ITAGAKI CLOSELY

A LITTLE LONGER.

BREAK THROUGH FROM HERE

KURODA

JUST A TAD LONGER..

NOW!!

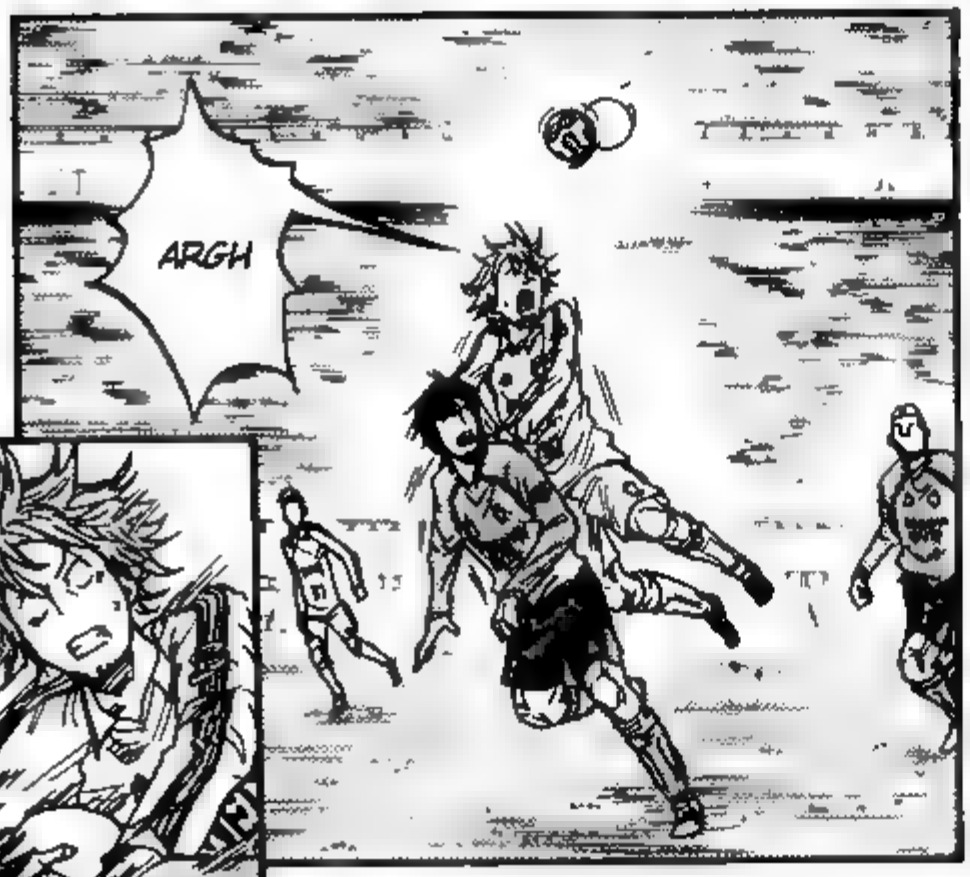
AS I'VE EXPECTED !!

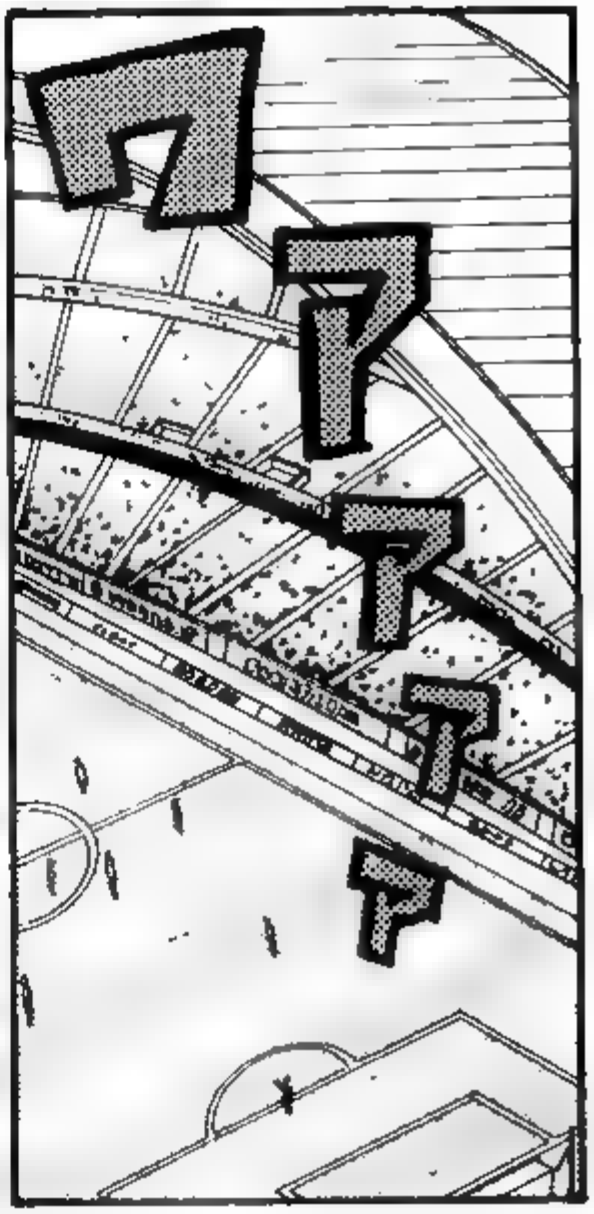
.....

WHAT A PITY

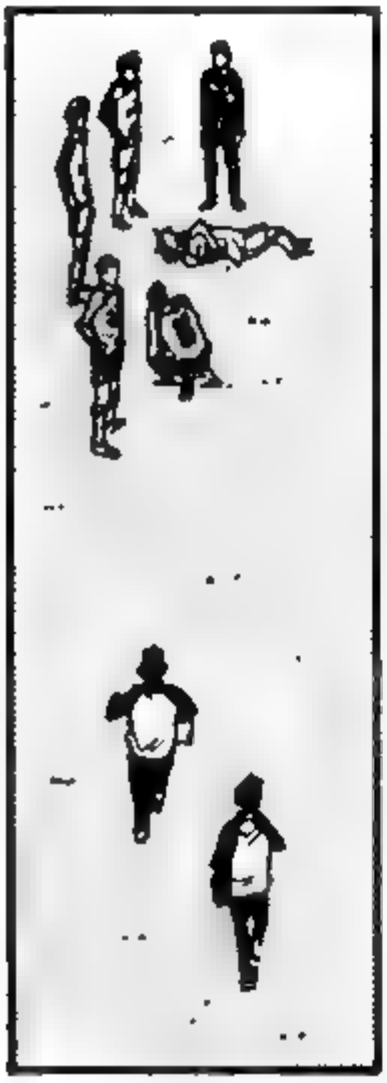
NICE TRY, ITA-GAKI!

TER
20
YA


ARGH



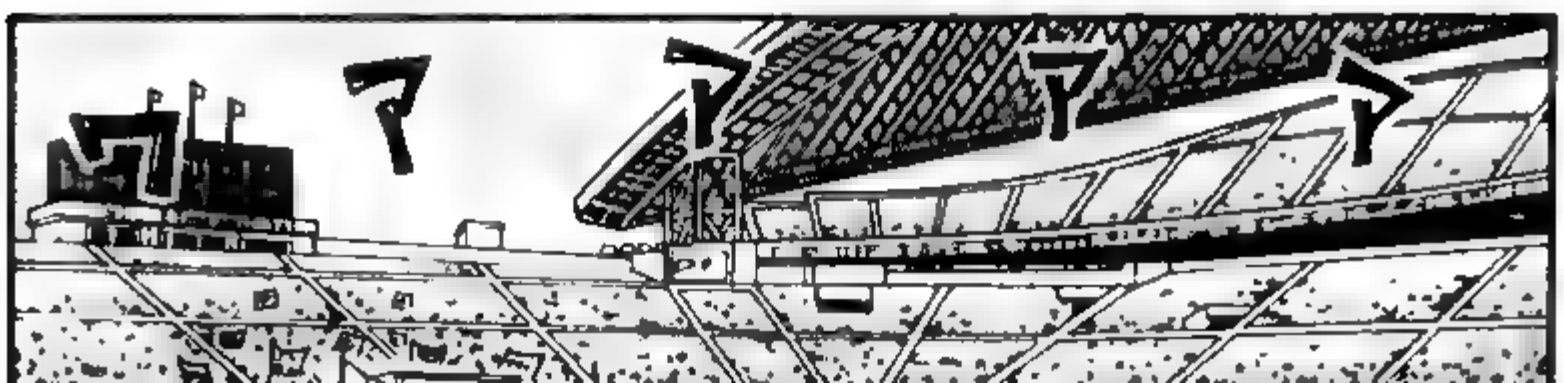
.....

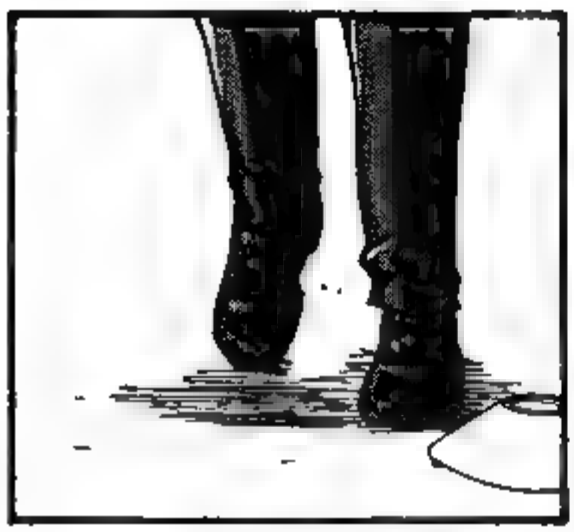


HMM
!!
ARE YOU OK? SERA

OEH!!!
-AH!

HIS BACK!
SERA!!





DAMN
IF I WAS PLAYING ON THE RIGHT

ITAGAKI

IF YOU WERE A PLAYER WHO COULD ONLY PLAY ON THE RIGHT FLANK, I WOULDN'T HAVE LET YOU PLAYED FROM THE START
THINK ABOUT WHY I PUT YOU IN YOUR CURRENT POSITION

THAT'S HOW MY JUDGEMENTS ARE BASED

I'M A PROFESSIONAL COACH

IT'S YOUR RESPON-SIBILITY TO GET USED TO YOUR CURRENT POSITION

IF YOU ARE A PROFESSIONAL FOOTBALLER

GET IT?

I WANT TO TAP ON YOUR POTENTIAL

DON'T THINK YOU'VE ONLY GOT ONE PATH TO WALK ON

IN THIS WORLD

A LOT OF PEOPLE DON'T UNDERSTAND THE TRUE MEANING OF THE WORD "PROFESSIONAL"

COACHING A TEAM WITHOUT FOREIGNERS

KEEP YOUR ANXIETY IN MIND

TATSUMI-KUN

BUT, HAVING TO MANAGE A BUNCH OF PEOPLE WHO DON'T EVEN KNOW WHAT THEIR DUTIES ARE!

BEING A PERSON OF AUTHORITY

THE MANAGEMENT

THEY HAVE NEVER SAID THE WORD "IMPOSSIBLE"

PRESIDENT NAGATA?

DO YOU SEE,

IN THIS PROFESSIONAL TEAM, EVERY ONE IS CARRYING OUT THEIR RESPONSIBILITIES

THE MANAGEMENT, THE COACH, THE PLAYERS

AND I'M DIRECTING EVERYTHING

THIS IS, IN MY OPINION, THE MOST OUTSTANDING CLUB

O-YA

WHAT CAN HE DO...

A MAN WHO ADVERTISED HIS IDEALS AND DETACHED HIMSELF FROM REALITY ...

LET HIM HAVE A GLIMPSE OF ETU'S POTENTIAL

TATSUMI...

SAY

THEY HAVEN'T LAUNCHED AN EFFECTIVE ATTACK

HAAA... THAT'S GREAT

SERA'S RETURNED!

WE CAN'T DO WITHOUT A FORWARD

OH

WILL THIS MATCH BE ALL RIGHT?

YAH..

THERE'S SPACE IN FRONT OF ITAGAKI

I'LL HAVE TO ATTACK FROM THAT POINT...

WE CAN'T WIN JUST BY DEFENDING

OR SO THEY'LL THINK..

!!

#40 end

S2SCANS.COM

GIANT KILLING CHAPTER — 40

Masaya Tsunamoto

Raw – Rawmangaspot

Translator – Marino

[illegible]

[illegible] – Yoma

[illegible] – Yoma

QCer – Katarzyna Martin

#41

DON'T GIVE HIM ROOM TO RUN

BAS-TARD!

IN ANY CASE, WE HAVE TO STOP HIM AND SLOW DOWN THEIR ATTACK TEMPO!

SEKINE!!

SIDE!?

TANBA 14

!!

SHIT

GEH

DAMN

WHAT ARE YOU DOING, TANBA?

OH, CRAP!

HE'S GONNA SHOOT

THEN THINGS WOULD BE MUCH EASIER RIGHT, PEPE...!

IF HE'S YOUR OPPONENT

PE
PEEE!

NEARLY SCORED AN OWN GOAL!

SO DANGER-OUS!!!

SO..

ARE YOU OK?

BUT FORTU-NATELY IT WAS STOPPED!

TSUBAKI

.....

MY EAR'S RINGING TOO...

EH? MY HEAD'S SPINNING ....

YEAH, YEAH

.....

I DON'T THINK I'LL BE ABLE TO STAND UP AGAIN

IF WE'D CONCEDED A GOAL BECAUSE OF ME AGAIN

PRO-BABLY

HAAA ...

SO DANGER-OUS...

WE MIGHT HAVE TO EXTEND OUR RANGE OF ATTACK..

ALTHOUGH THIS ATTACK WAS WELL CALCULATED

FOCUS!

MURA-KOSHI! TANBA!

PEPE NEVER HESITATES TO BREAK INTO SPACE IN ONE-ON-ONE SITUATIONS

I DIDN'T THINK HE WOULD MAKE IT IN TIME

YEAH

PHEW... THAT WAS A DECISIVE MOMENT

WE OWE IT TO TSUBAKI'S NAIVETE

....

GOOD JOB, NICE CLEAR-ANCE!!

AS LONG AS WE

DON'T CONCEDE

CLEARANCE, CLEARANCE, THIS MATCH IS FULL OF CLEARANCES..

ISN'T THAT GOOD?

15 MINUTES LEFT IN THE FIRST HALF

EARLIER, WITH JUST ZELBERTO AND PEPE, THEY WERE ABLE TO CREATE A CHANCE AT GOAL

NAGOYA'S POSSESSION OF THE BALL IS OVERWHELMINGLY SUPERIOR

IT'S JUST A MATTER OF TIME BEFORE THEY CONCEDE, RIGHT?

EVEN IF ETU CONTINUES TO PLAY DEFENSIVELY LIKE LAST YEAR

TSUBAKI

7

COMPARED TO LAST TIME

TSUBAKI'S PLAYING WITH LESS HESITATION

WHAT'S MORE SURPRISING IS THAT

WITH CARLOS SENDING HIM FLYING

AND ALMOST SCORING AN OWN GOAL

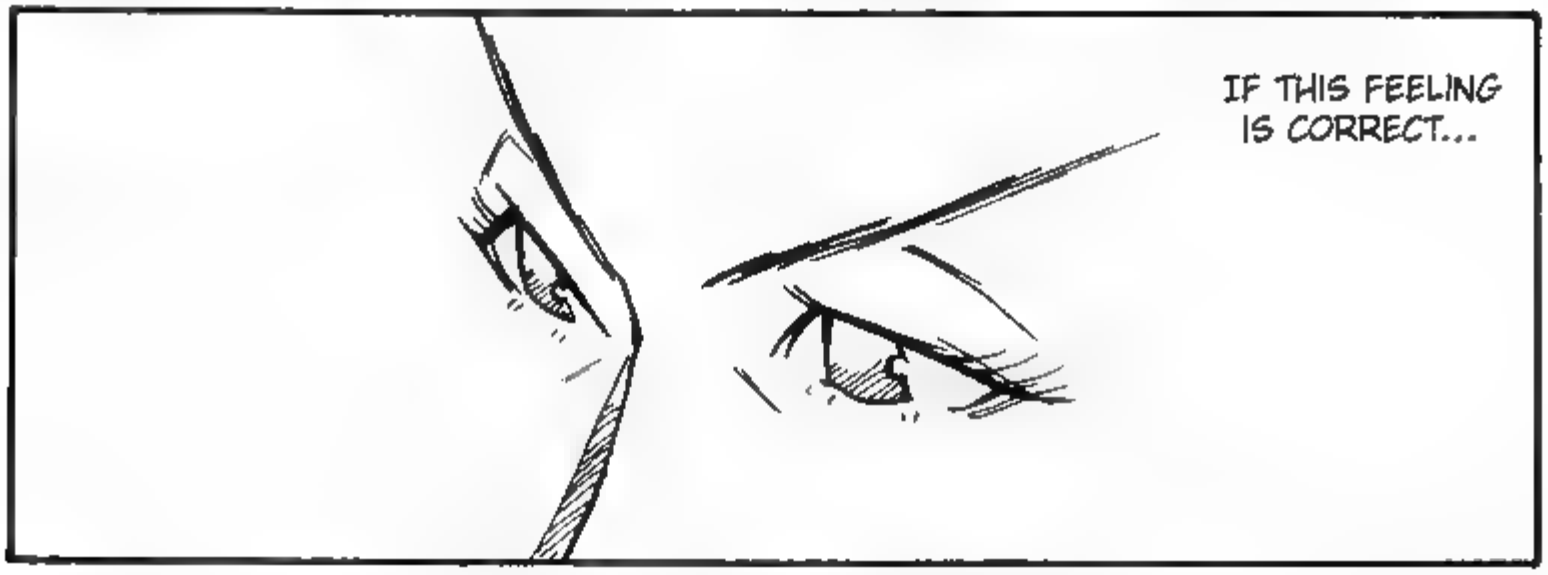
ALTHOUGH HE'S PHYSICALLY FRAIL,

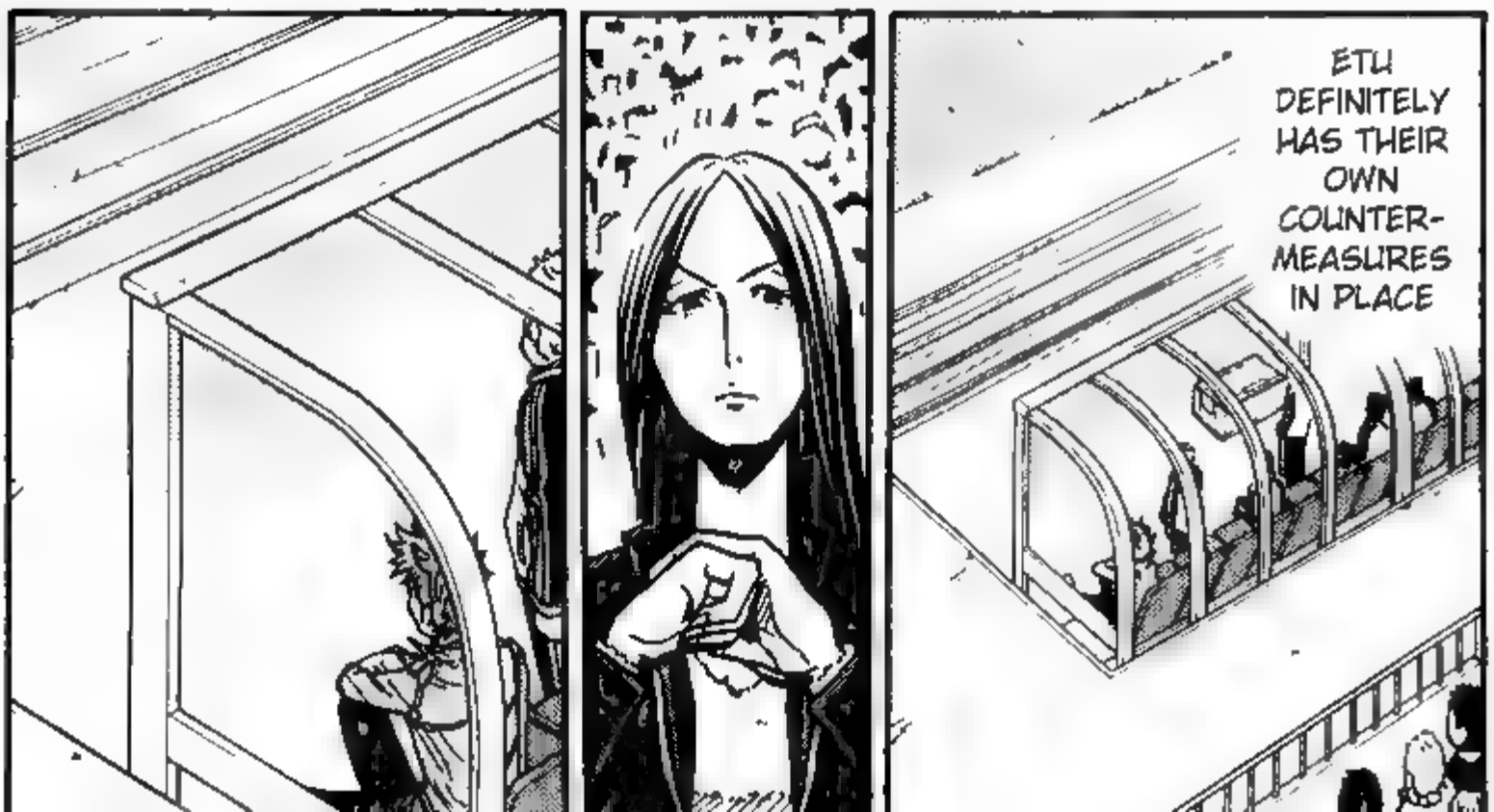
NO... I'M NOT JUST GETTING THIS FEELING FROM TSUBAKI ALONE

SOMEHOW IT FEELS LIKE...

SOMETHING HAS STIMULATED HIM TO WORK HARDER ON THE FIELD

I'M GETTING THIS FEELING FROM THE WHOLE ETU TEAM





IN THIS MATCH, ETU WILL LAUNCH AN OFFENSIVE ATTACK OUT OF NOWHERE

ア ア ア ア

TCH

DOES THIS TEAM HAVE ANY INTENTION OF PLAYING..

ISN'T THIS PASS THE SAME AS BEFORE?

ALL RIGHT!

WE'LL LAUNCH ONE FROM THIS SIDE!

WELL, WE'LL LAUNCH AN ATTACK ON THE FLANK

DID

RLOS

YOU WON'T SCORE IF YOU DON'T TAKE A SHOT, RIGHT?

ZELBERTO

IS IT FUN TO JUST PLAY DEFENSIVE FOOTBALL?

THE JAPANESE DON'T CHANGE

MOTORA

YOU PUNK

HEY, COME ON

EDO

SHUT UP, KURODA

THEY'RE ATTACKING FROM THE FLANK!

AAH!

CLOSE HIM DOWN, ISHIHAMA !!

TOO HIGH!

GET THE SECOND BALL!

ZEL-BERTO'S GONNA SHOOT!

ONCE MORE FROM THE FLANK!
A LITTLE LONGER
HOLD ON, YOU GUYS
YOU ARRIVED JUST IN TIME, SERA!
IT HURTS

AYA!

NICE, DORI!

END OF THE FIRST HALF!!

TEAM	1ST	2ND	EXT	TOTAL
名古屋	0			0
ETU	0			0

THOMAS MOTOR

#41 end

There's still the second half!
Wave
Wave
Wave
Wave
20

S2SCANS.COM

GIANT KILLING CHAPTER — 41

Masaya Tsunamoto

Raw – Raw mangaspot

Translator – Marimo

[redacted]

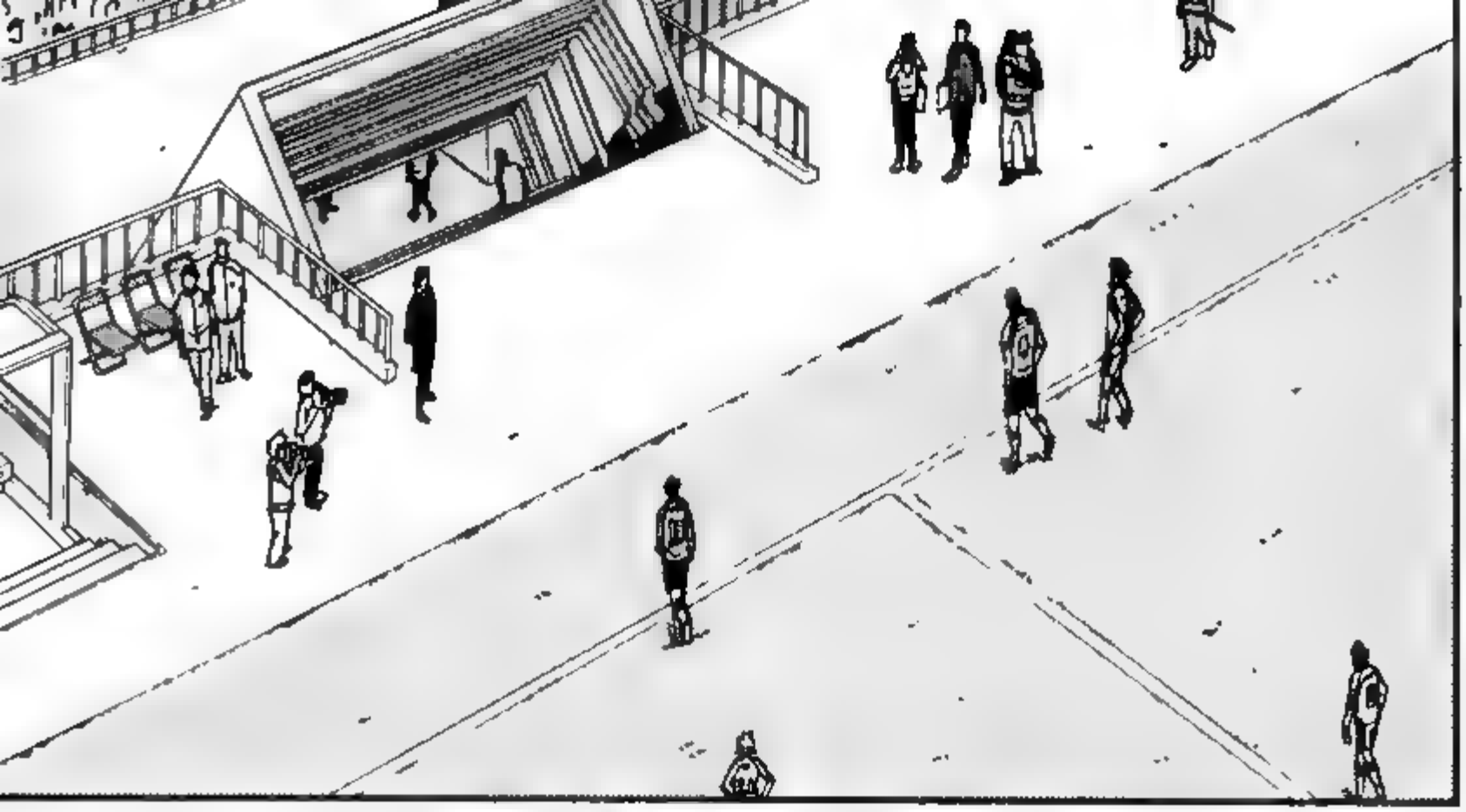
[redacted]

Typesetter – Yuna

QCer – Katarzyna

42

#42

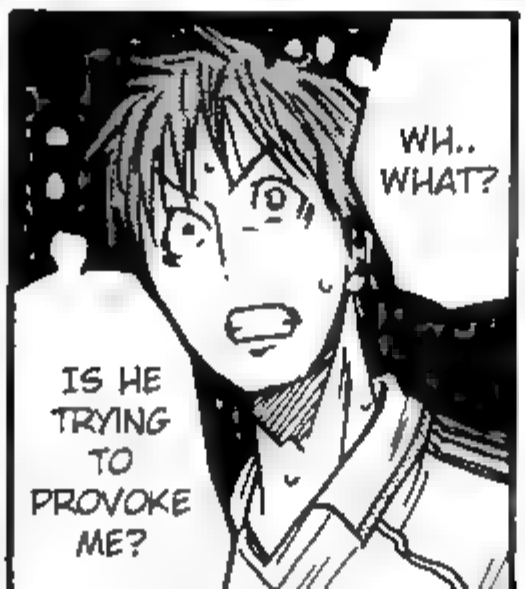


ポ
ポ

AH...
AH...
OEDO
7
MY EARS HAVE FINALLY RECOVERED

!!!

HEL..
HELLO
YOU DIDN'T HESITATE TO BLOCK THAT SHOT...


WH..
WHAT?
IS HE TRYING TO PROVOKE ME?

PEPE THINKS YOU'RE ADMIRABLE

WITH REGARDS TO THAT EFFORT

I HAVE ABSOLUTELY NO CLUE WHAT YOU'RE SAYING

IF YOU'D SCORED AN OWN GOAL, IT WOULD HAVE BEEN BETTER

HAHA

ANYWAY

YOU WOULDN'T BE ABLE TO STOP OUR ATTACKS IN THE SECOND HALF

WHAT'S WITH THEM..

REALLY?! I'M SO HAPPY! CARLOS!

I WANT TO TAKE A PHOTO

EH!

OUR NAMES ARE WRITTEN ON THE FLAGS OVER THERE

WHAT? WHERE!?

HEY... ZELBERTO....

I'M PISSED...

NAGOYA USED TO HAVE...

AN OUTSTANDING FORWARD LIKE DOMINGO

HE DISPLAYED SUCH UNIQUE SPEED AND RHYTHM

AND SCORED A HAT-TRICK IN THAT MATCH

I WAS A NEWBIE THEN

THAT WAS THE MOST EMBARRASSING MOMENT IN MY FOOTBALL CAREER

I WOULDN'T TAKE IT LYING DOWN..

HE'S IN GOOD FORM SO HE'S PSYCHED

HUH ... UH

.....

KURODA, WHAT THE HELL ARE YOU DOING, HUH?

SO I BEGAN...

TO OBSERVE DOMINGO THO-ROUGHLY

HA...HA

I THOUGHT I COULD MEET DOMINGO ON THE FIELD ONCE AGAIN

FINALLY! I BECAME A STARTER FOR ETU

HE'S LIKE...

AN OLD MAN AT A BAR

WE WERE ONLY TALKING ABOUT HOW HE'S IN EXCELLENT FORM!

WHAT IS THIS!!

DOMINGO HAD ALREADY RETURNED TO COLOMBIA ...

I DIDN'T REALIZE THAT...

.....

REALLY ADMIRED DOMINGO AND HAD PICKED UP A COUPLE OF THINGS

ITAGAKI, THAT PUNK

!

IS JUST LIKE DOMINGO'S

ITAGAKI'S STYLE OF FOOTBALL

THERE ISN'T A HINT OF ORIGINALITY IN IT

NO...IT'S A BAD IMITATION OF IT

LISTEN UP

WE'LL JUST KEEP PLAYING THIS WAY

I'M SURE EVERYONE REALIZED THAT WE ARE NOT GETTING ENOUGH SHOTS AT GOAL

START PASSING THE BALL A LITTLE FASTER, GET THE BALL TO THE OPPONENT'S GOAL QUICKLY

WE COMPLETELY CONTROLLED THE FIRST HALF

THE OPPONENT DOES NOT HAVE A PERFECT DEFENSE

WE'LL PLAY ACCORDING TO OUR OWN STYLE AND WIN

YAH

AS COACH HAS SAID

IF WE KEEP THIS UP IN THE SECOND HALF, IT SHOULDN'T BE A PROBLEM

RIGHT

CARLOS, PEPE

IT'S FINE

VICTORY IS ACHIEVED BY THE SIDE WHICH ENJOYS FOOTBALL THE MOST

MY POTENTIAL, HUH...

I'M ALREADY GIVEN SO MUCH FREEDOM TO PLAY...

DAMN!

PEPE! WHAT ARE YOU EATING?!

WE'RE STILL PLAYING IN THE SECOND HALF!

DAMNIT!

YOU'RE GOOD

IF IT'S REALLY DOMINGO ...

TCH!

ALL RIGHT

PROVE THIS POINT TO THEM IN THE SECOND HALF!

WE ARE NUMBER ONE

OOO !!

THE TEAM'S TOGETHER-NESS WILL INCREASE THE PLAYERS' CONFIDENCE

WHAT A GREAT ATMOS-PHERE

ALL RIGHT, LET'S GO!

YEAH

LET'S SHOW EVERY-ONE!

SECOND HALF... YOU'RE GOING AHEAD WITH YOUR PLAN RIGHT? TATSUMI-KUN...

IF THERE'S A CHANCE, MAKE SURE YOU GRAB IT

BUT THAT DEPENDS IF WE'RE WILLING TO GIVE YOU THAT CHANCE

イースト・トーキョー・ユナイテッド
ロッカールーム

IT'S NOTHING SPECIAL
WEEELL

PLAYING THE SECOND HALF THE SAME WAY THEY DID IN THE FIRST HALF... WILL IT WORK?

AHH, YEAH! JUST AS YOU SAID!

UHHH, COACH ...

.....

THE TACTICS YOU EMPLOYED IN THE FIRST HALF

YOU'LL PLAY THE SAME WAY IN THE 2ND HALF

NO, NOT THAT...

IT'S THE WAY YOU SAID IT...

I'VE ALREADY TOLD YOU GUYS THE BATTLE PLAN AND WHAT-NOT BEFORE THE MATCH STARTED

CAN YOU STILL MOVE?

DON'T END UP GETTING SUPPRESSED BY THE OPPONENT, CAPTAIN

WHY DON'T YOU COME BACK TO DEFEND BEFORE YOU SCORE, GINO!

TATSUMI... REGARDING MY BEING THE CENTRE OF THE OFFENCE...

.....

IS IT POSSIBLE!? WE DIDN'T EVEN MANAGE TO CREATE A GOOD CHANCE IN THE FIRST HALF

AND WE'RE GOING INTO THE SECOND HALF JUST LIKE THAT!

ALL RIGHT

LET'S GIVE OUR OPPONENTS A SHOCK

THAT, IS A TRADE SECRET

WOULDN'T WE KNOW THE ANSWER TO THAT SOON?

WILL THERE BE A GOAL AT THE END OF THE SECOND HALF?

HA

KUDOU-SAN

GOTTA TRUST YOUR GUT

IT MEANS EVERYTHING TO A PHOTO-GRAPHER

JF 102

I STILL FEEL THAT NAGOYA WILL WIN

THERE'S PEPE, THERE'S ZELBERTO..

1ST 2ND EXT TOTAL

0 0

TO TAKE A GOOD PHOTO-GRAPH

YOU'VE GOT TO READ THE FLOW OF THE GAME

THIS!!

WE'RE NOT DONE YET!!

THAT'S RIGHT..
THE FANS ARE KEEPING FAITH!

ドアアア

HOW CAN I NOT HAVE FAITH IN MY TEAM!

BEING IN CHARGE OF PUBLIC RELATIONS

DEFEAT NAGOYA OR WHOEVER!

GOOOO ETUU UUU!!

#42 end

I'm Domingo

Currently running a coffee house in Colombia

S2SCANS.COM

GIANT KILLING CHAPTER -- 42

Masaya Tsunamoto

Raw -- Raw mangaspot

Translator -- Marimo

[illegible]

[illegible] -- Katarzyna

Typesetter -- Yuuna

QCer -- Katarzyna

#43

#43

DEDO
EXPRESS
HA-
AH-
HE CAN'T GET THAT!
GET THAT BALL!!
... T
THIS GUY!
MURA-KOSHI!!!
ALL RIGHT!

ア ア ア ア ア ア

WAIT FOR BACKUP

SEKINE!

WHAT THE-! WHERE AM I GONNA..

.....

!!

DAMN

AH-

GET IT TOGETHER MORE!

THERE'S NO POINT IF YOU CAN'T ATTACK EFFECTIVELY

.....

HE MISSED

HAHA

ｱｱｱｱ

!!!

CO...

OR ARE YOU GOING TO ATTACK, ETU

ARE YOU GOING TO ATTACK?

HE'S SCOLDING COACH IN THE MIDDLE OF A GAME...

OH- SORRY, MY BAD

カ-ン

WHOSE SIDE ARE YOU REALLY ON?

COACH-!! DON'T SAY IT SO OMINOUSLY LIKE THAT!!

THAT'S TOO MUCH!!

...AFTER ALL

.....

IN THE FIRST HALF, HE RAN CIRCLES AROUND MURAKOSHI.

BUT BY THE SECOND HALF MURAKOSHI WAS ABLE TO CATCH UP TO ZELBERTO'S MOVEMENTS.

SUGIE'S SUCCESS-FULLY MARKING PEPE

AND KEEPING HIM FROM SCORING DECISIVELY

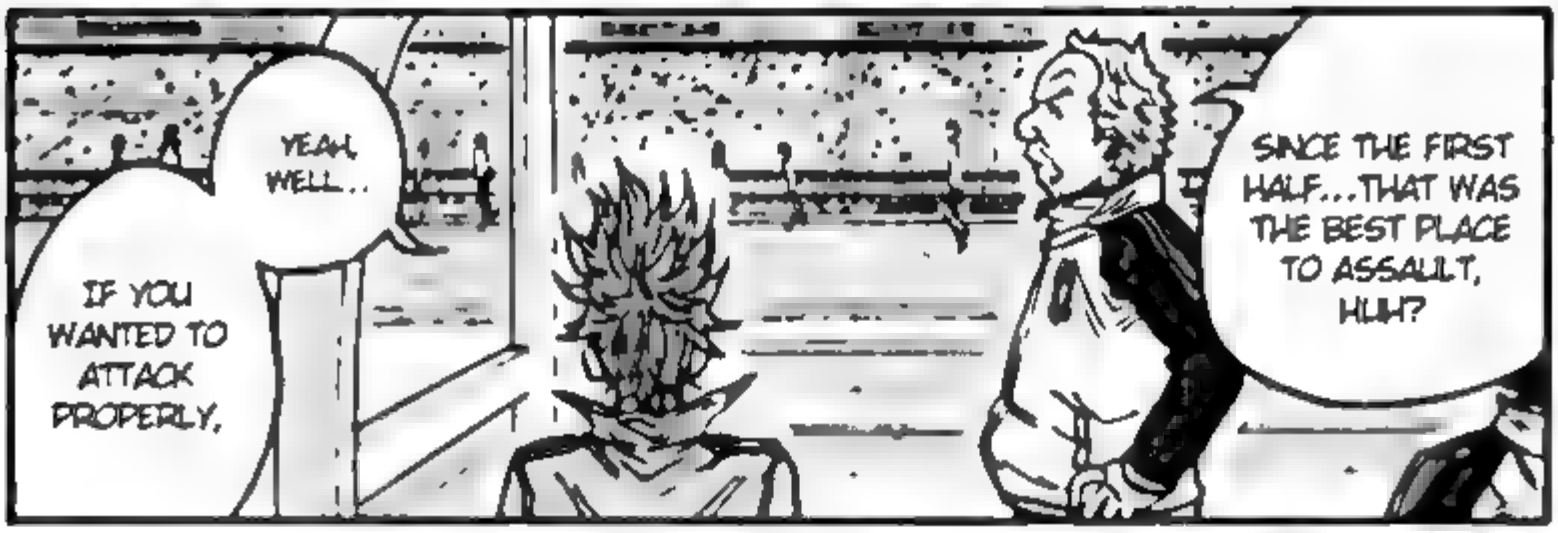
EVEN IF THEY TRY TO ATTACK

THEY'LL BE BLOCKED.

IS IN FRONT OF ITAGAKI

THIS WAY, THE ONLY SPACE THAT WILL BE OPEN TO ATTACK

THOMAS MOTOR
THOMAS
THOMAS MOT


YEAH, WELL..
IF YOU WANTED TO ATTACK PROPERLY,
SINCE THE FIRST HALF...THAT WAS THE BEST PLACE TO ASSAULT, HUH?

IF THE SPACE OPENS UP, THEN THEY'LL ATTACK THERE.
IF THAT'S NAGOYA'S STYLE THIS YEAR, THEY'LL DEFINITELY DO THAT.

THAT WOULD BE THE ONLY SPOT, HUH?

ITAGAKI ISN'T EASY TO MARK.

BUT KURODA'S LUCKED OUT

IF YOU CAN UNDERSTAND THE OPPONENTS' ATTACKING POINT,

THEN BEING ON THE DEFENSIVE IS MUCH EASIER.

THE CHANCE WILL PRESENT ITSELF.

IF THEY KEEP DOING THAT,

THE SAME THING SHOULD HAPPEN IN THE 2ND HALF AS WELL.

TRYING EVERYTHING TO GET IN MY WAY.

WHAT A BOTHERSOME GUY.

WELL THAT'S FINE.

IT'S NOT LIKE HE CAN DO MUCH...

HEY!!

HE'S GOING TO PASS LIKE THIS TOO HUH?

IT'S ITAGAKI !!

KURO!!

NO MATTER HOW MANY TIMES...

GO AFTER ITAGAKI!!

2

I WON'T LET YOU GET A CHANCE!!

GIVE ME A BREAK...

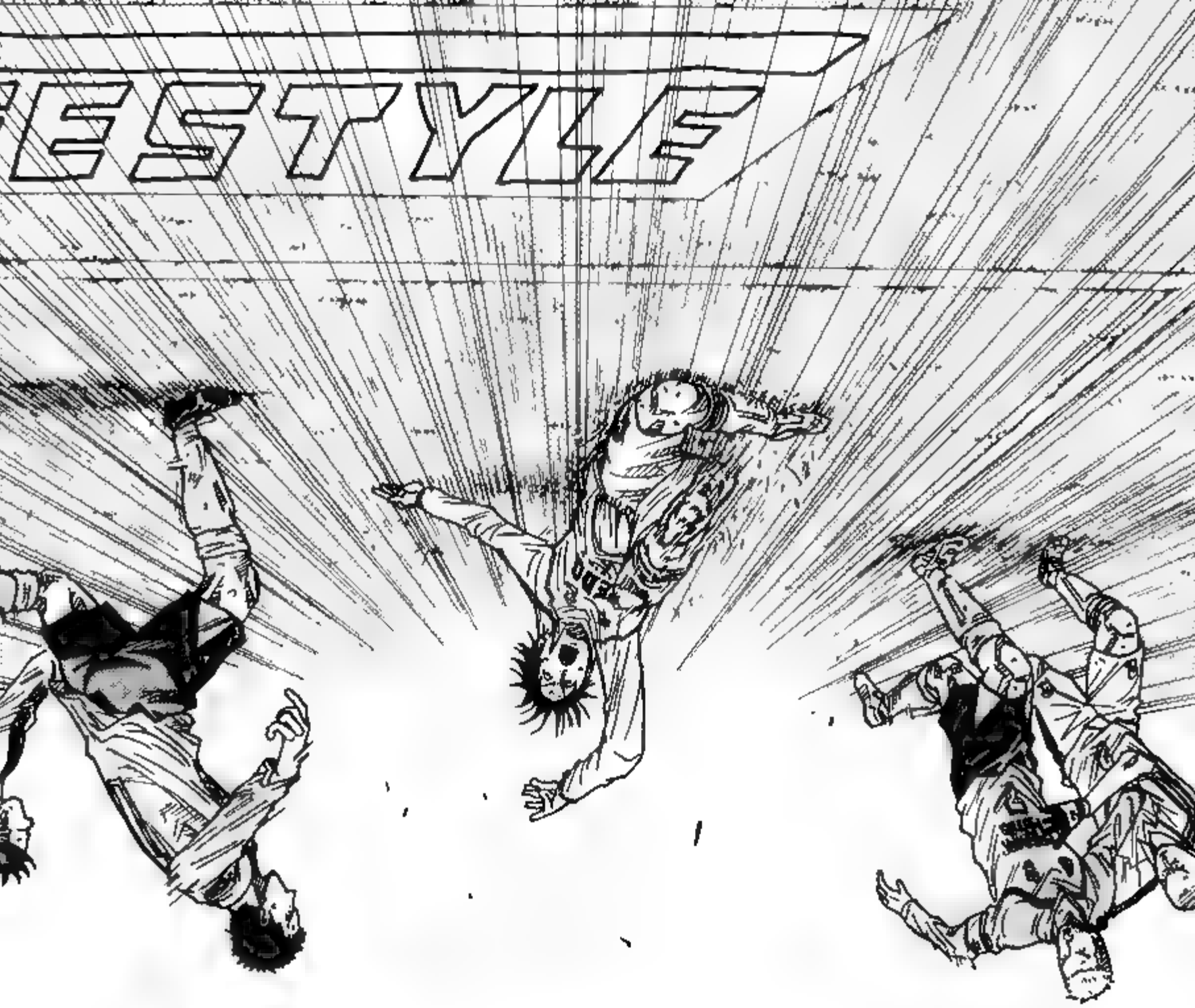
STOP HIM!!

HE GOT IN!!

.....

OR WILL HE PASS!?

WILL HE SHOOT!?


ESTYLE

TSU...
.....

HE DID IT!!
TSUBAKI-!!
NICE DE-FENSE!!

ア ア ア ア

... TSUBAKI!

.....

WHOA-!

HE'S USUALLY A KLUTZ BUT ...

THIS TIME, HE'S REALLY EFFECTIVE!

WOW, HE REALLY RAN FOR IT

GOOD JOB, TSUBAKI!!

...YES!

.....

KURO, IS THAT HOW YOU'RE COMPLIMENTING HIM?

GREAT CALL, TSUBAKI! C'MERE YA PUNK!

THANKS

SFX: HAH, HAH (TYPE SOUND OF PANTING)

I'VE...BEEN RUNNING A LOT TODAY--

SFX: HAA HAA

TSUBAKI
7
OEDO
22

ALWAYS FELT THIS WAY...

HAS THIS STADIUM

CARLOS

THOMAS MOTOR

17

.....

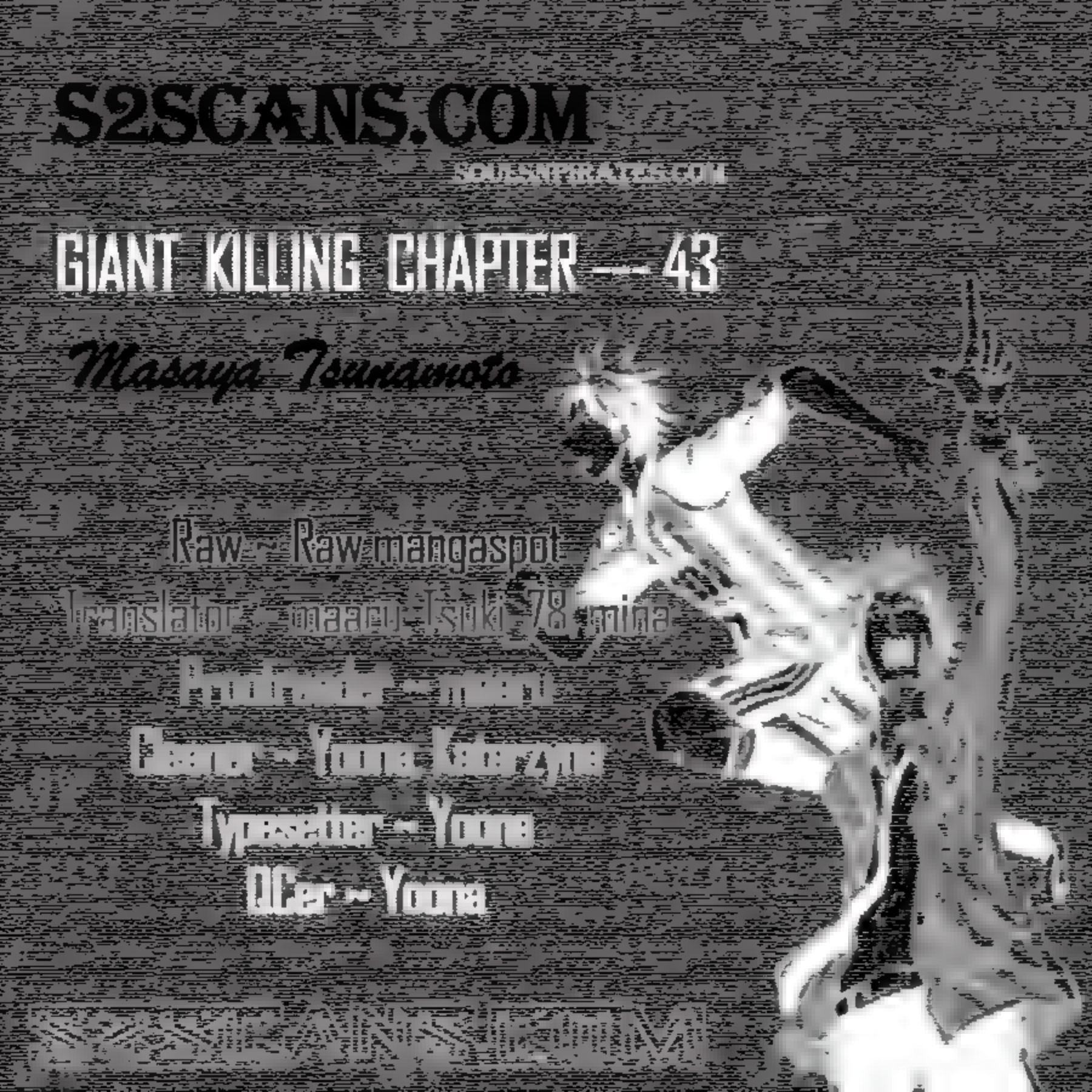
#43 end

キラーン
……

S2SCANS.COM

GIANT KILLING CHAPTER — 43

Masaya Tsunamoto



Raw ~ Rawmangaspot

Translator ~ maaru-Tsuki-78-mina

SFX: WOOOO OOOH

#44

OKAY, IT'S A GOAL KICK!

AGH...!!

.....

HEY-

!

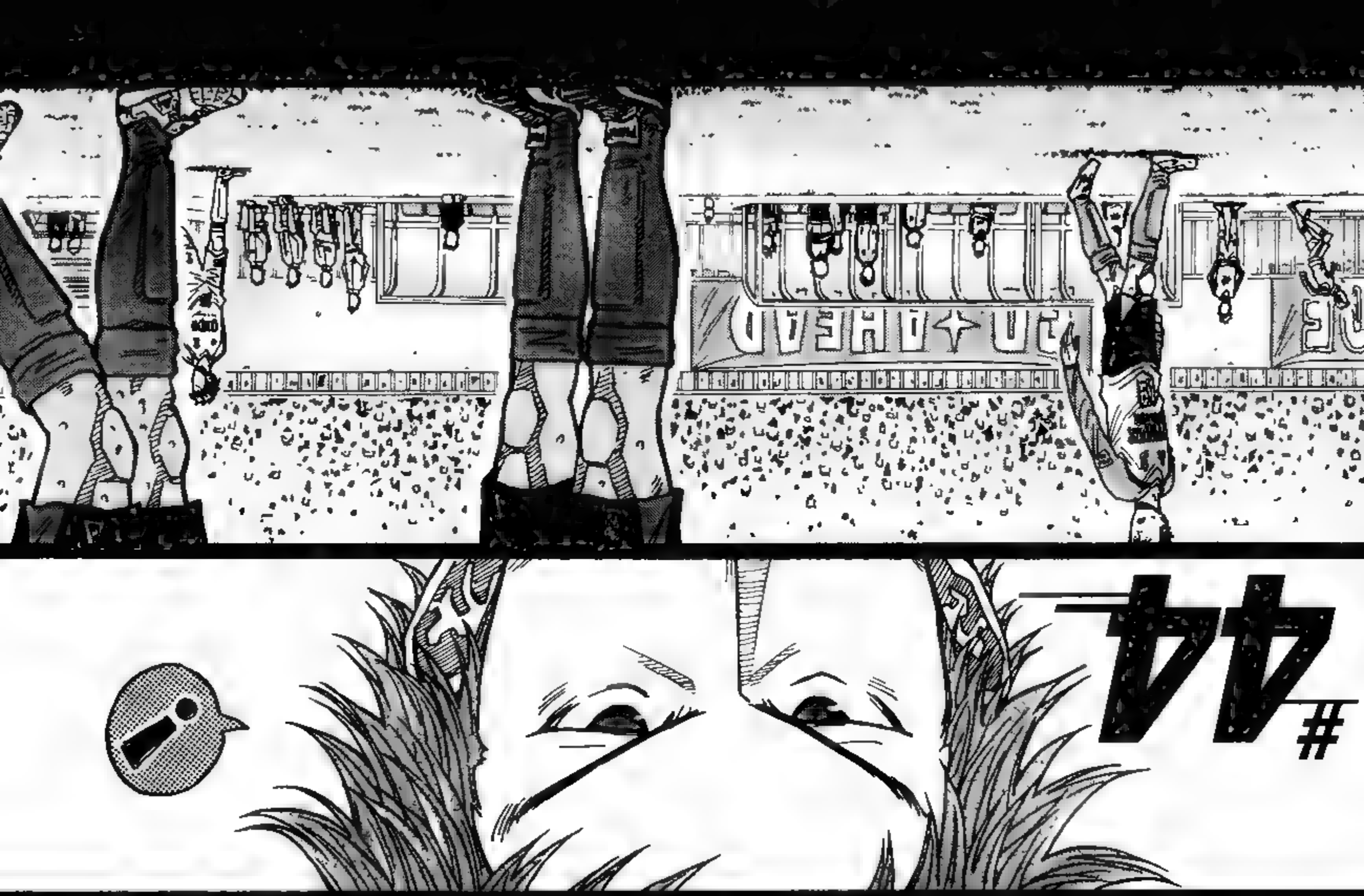
ZELBERTO-

AND WHY'S THAT?

COULD IT BE THAT OUR RHYTHM'S REALLY BAD?

HM.....

IT LOOKED LIKE WE COULD GO IN BUT SOMEHOW WE JUST CAN'T SCORE...


77#

THOMAS MOTOR
17

UHM, YOU SEE-
ZELBERTO-

CARLOS...
WHAT'S WRONG?

JUST TELL ME ALREADY, CARLOS!
I DON'T KNOW IF I SHOULD SAY IT-
THIS IS NOT THE TIME TO STAND AROUND CHATTING!

ACTUALLY, YOU KNOW-
THERE'S ONE THING-
OKAY, OKAY.... WHAT?
THAT I WAS THINKING OF BUT, SEE-

WELL-
ACTUALLY-

WHAT'S WRONG?
NO- IT'S NOT THAT-
DOES YOUR STOMACH HURT?

THIS GAME...
THOMAS MOTOR
17
IT'S NOT FUN AT ALL---

CARLOS
WHEN I TRY TO PASS THE BALL TO YOU, ZELBERTO,

SOMEHOW, IT'S ALWAYS BLOCKED.

THEY'VE NOTICED.

WHEN I TRY TO PASS TO ZELBERTO, EITHER #10 OR #7 WOULD ALWAYS BE THERE

SEE, EVERY TIME I GET THE BALL---

MILK CROWN

TODAY.....

NOT A SINGLE ONE OF MY PASSES GOT TO YOU, ZELBERTO.

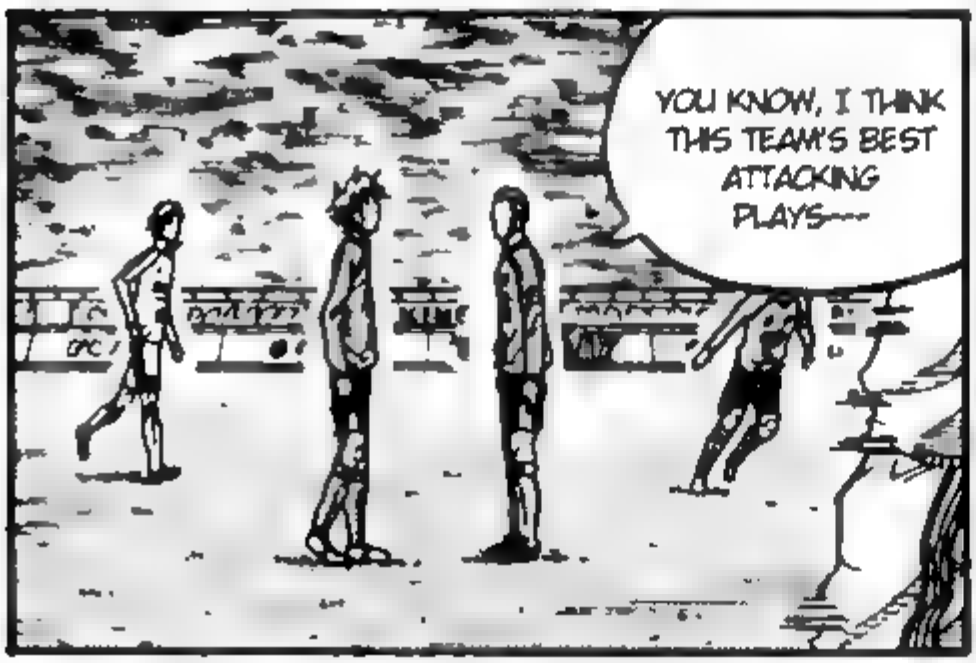
!!

ACTUALLY, I .....

.....!!

WHAT ARE YOU DOING!!
ZELBERTO! CARLOS!

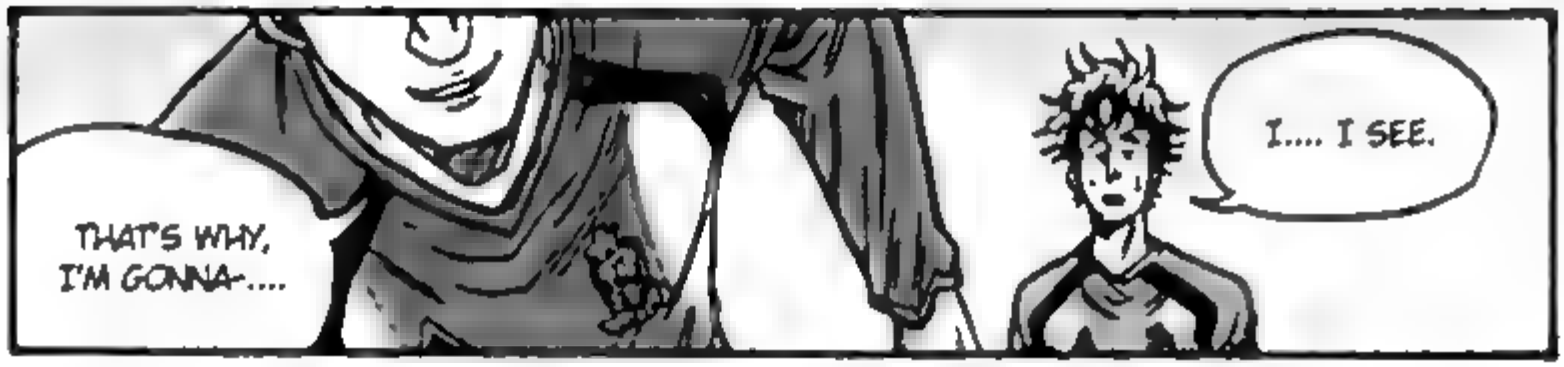
SFX: THUMP


YOU KNOW, I THINK THIS TEAM'S BEST ATTACKING PLAYS---

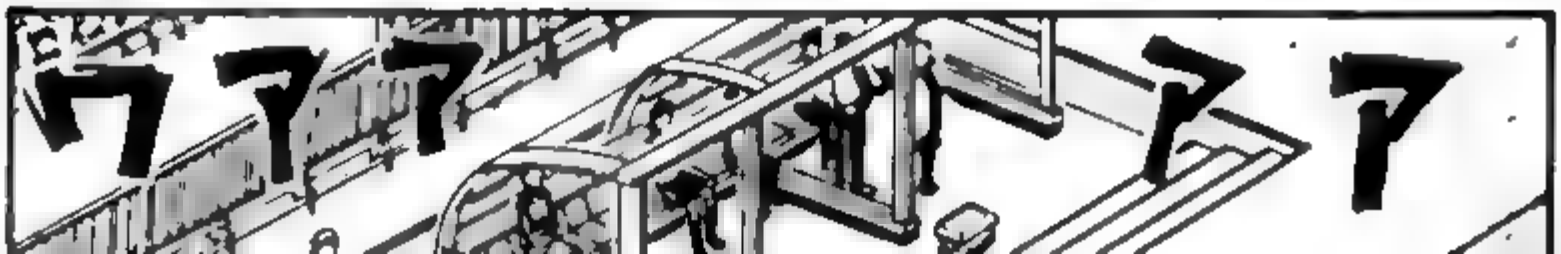
THAT'S WHERE OUR RHYTHM IS BORN.

START WHEN I PASS FROM ME TO YOU, ZELBERTO-

MILK CROW
I DON'T KNOW IF YOU'VE NOTICED, SINCE YOU'RE ATTACKING IN FRONT, ZELBERTO, BUT--
FROM THE BACK, THE RHYTHM REALLY LOOKS TERRIBLE


I.... I SEE.
THAT'S WHY, I'M GONNA-....

FOR JUST A BIT,
I'M GONNA PLAY CLOSER TO YOU, ZELBERTO-


7 7 7 7

SOMEHOW, THEY'RE REALLY FRIGHTENING.

NAGOYA'S BRAZILIAN TRIO,

PEPE'S SPEED AND DECISIVE SCORING,

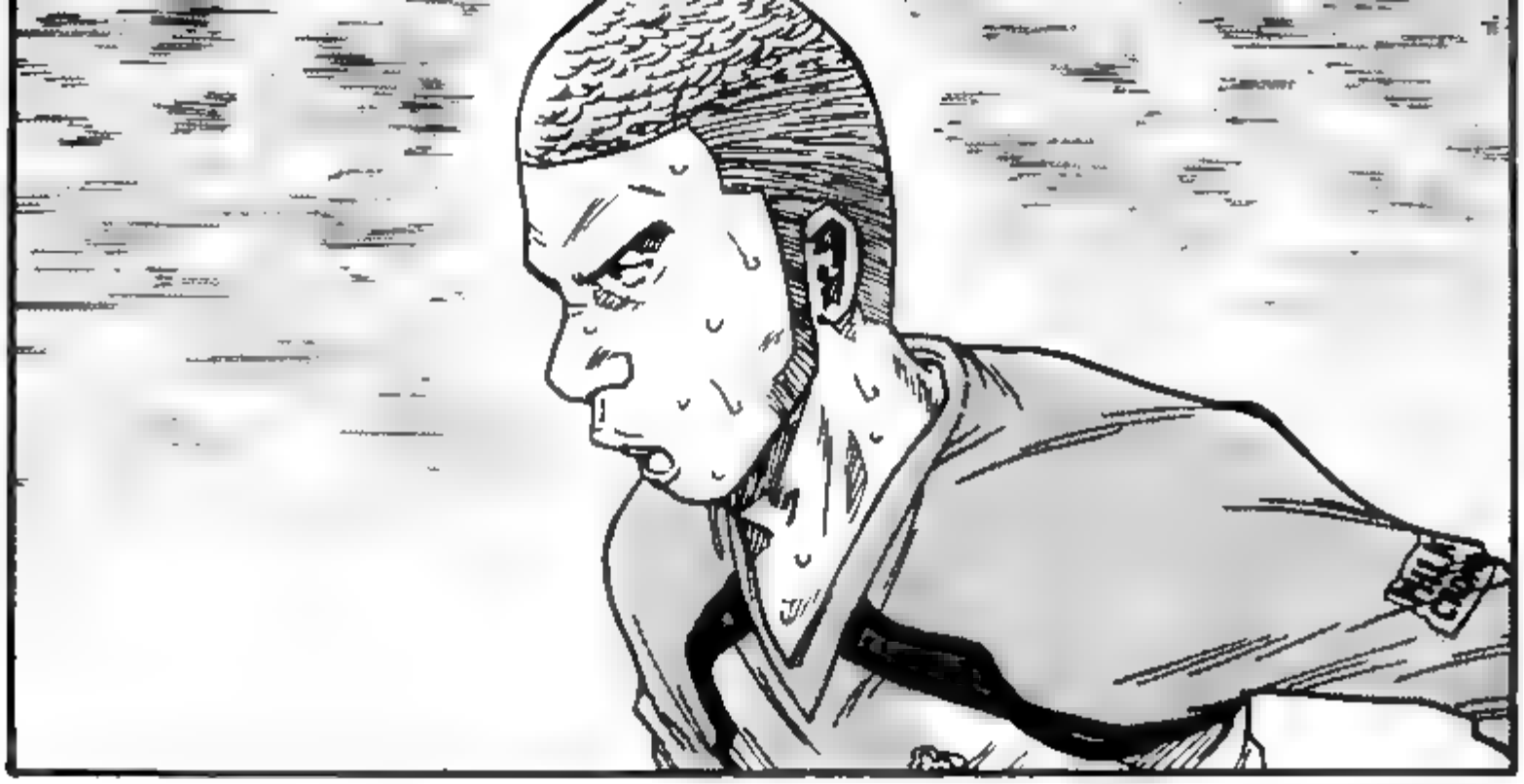
ZELBERTO'S SUPERIOR PASSING SENSE AND WIDE FIELD OF VISION,

ZELBERTO

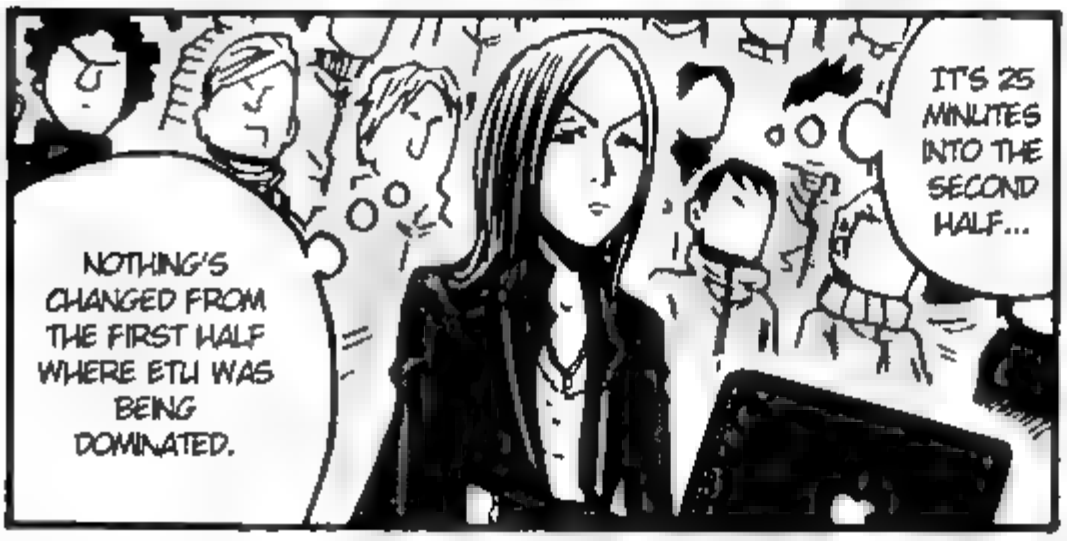
IS THE CORE OF THEIR DEFENSE AND OFFENSE....

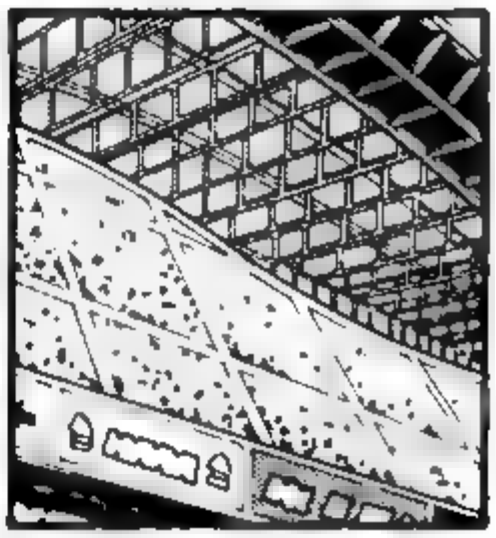
BUT,

THE MOST FRIGHTENING PART OF THIS TEAM .....



THAT'S CARLOS.


NOTHING'S CHANGED FROM THE FIRST HALF WHERE ETU WAS BEING DOMINATED.
IT'S 25 MINUTES INTO THE SECOND HALF...



CAN'T THEIR PR DO SOMETHING ABOUT IT.

BUT THESE COMMENTS ARE PRETTY TERRIBLE, HUH

GOTTA WIN- GOTTA WIN-

HOOH

DRIVING IT TO THIS LATE POINT IN THE GAME.....

ANYHOW, AT THIS RATE, THEY CAN'T WIN.

WELL THAT'S CERTAINLY ....

EXACTLY WHAT YOU'D EXPECT FROM THE COMMENTS THEY MADE DURING HALFTIME.....

TEXT ON PAGE (LEFT SIDE) DOMINATE PACE LIKE IN THE FIRST HALF. FORWARDS NEED TO SHOOT MORE.

TEXT ON PAGE (RIGHT SIDE) PLAY JUST LIKE IN THE FIRST HALF, AND MAINTAIN IT DURING THE 2ND HALF.

!!

IS THIS WHAT HE WANTED.....

HUH?

.....

!

WHAT'S WRONG, GOT OUT-RUN?

SFX START

THAT MOTHERJOER CARLOS

HE DIDN'T PLAY THIS HIGH UP BEFORE

SFX

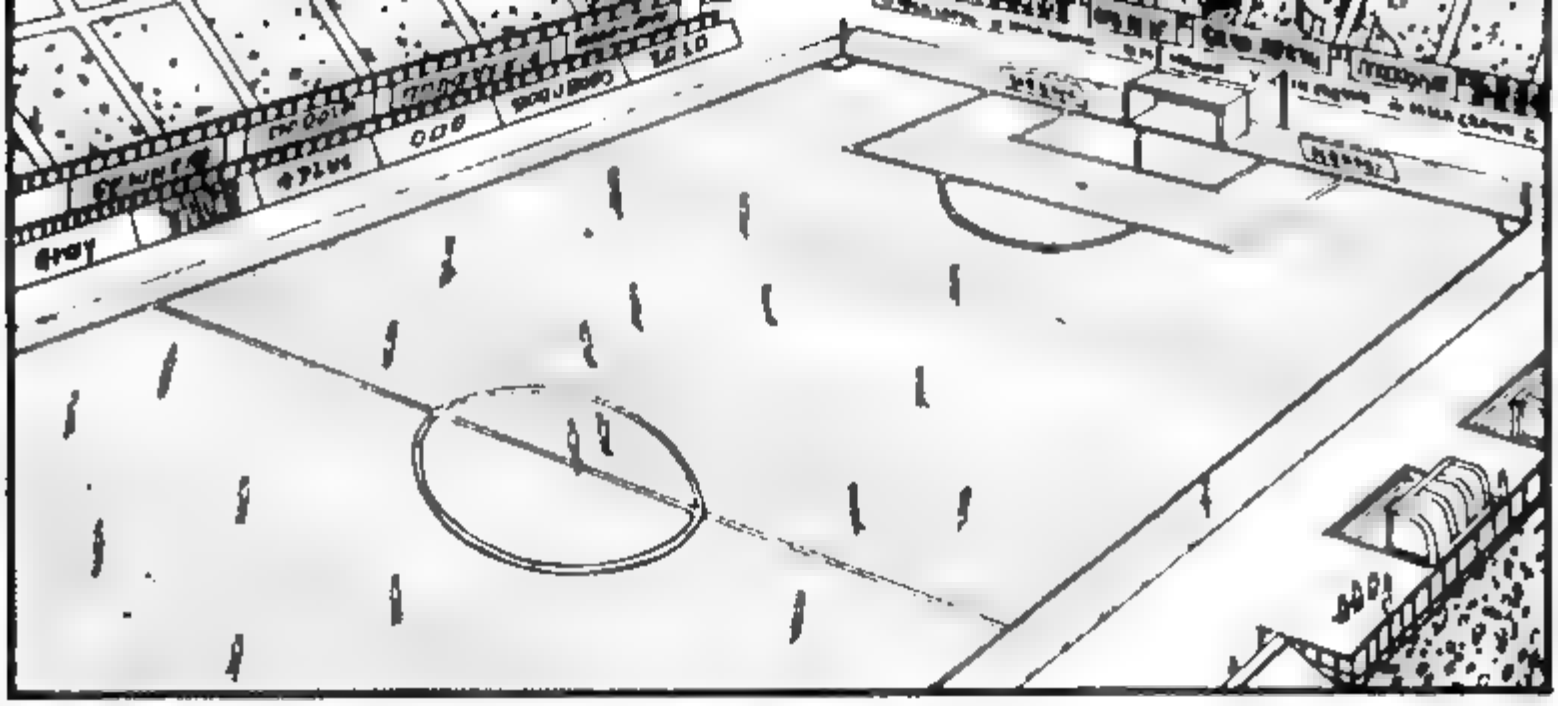
AT BEST, WE WERE BARELY SCRAPING BY

BUT NOW THAT CARLOS IS UP FRONT AS WELL...

THIS IS TERRIBLE

ZELBERTO AND CARLOS,

NOW THEY HAVE TWO POINTS TO ATTACK FROM.....!



SFX:
GRIN

SOMEHOW,
I'M FEELING REFRESHED.
OH MY.....WHEN I SEE YOU GUYS ENJOYING YOURSELVES SO MUCH,

SFX:
THUMP, THUMP

SFX: WHOAA AAAAAA

SFX: THUMP

THEY'RE GONNA ATTACK SOMEWHERE

IT'S COMING ...

NOT YET....

.....

CBI

THIS IS WHERE A FIRST-CLASS TEAM,

WILL PROVE ITSELF.

SFX: WOOO OOH

20 MINUTES LEFT...

SFX: RUSTLE

SFX: THUMP

SELECT

!

IT'S COMI-NG!!

HERE IT COMES!!

SFX: WOO OOOH

CARLOS IS MOVING UP!!

BE CAREFUL!!

UWAH!

SFX: STOMP

SHI...

SFX: BOUNCE

IT'S ZELBERTO !!

IT'S THROUGH ——!

STOP HIM, MURA-KOSHI!!

NOW IT'S CARLOS!!

HE'S GONNA SHOOT!!

DAMN!

#44 end

S2SCANS.COM

GIANT KILLING CHAPTER -- 44

Masaya Tsunamoto

Raw -- Raw mangaspot

Translator -- maari

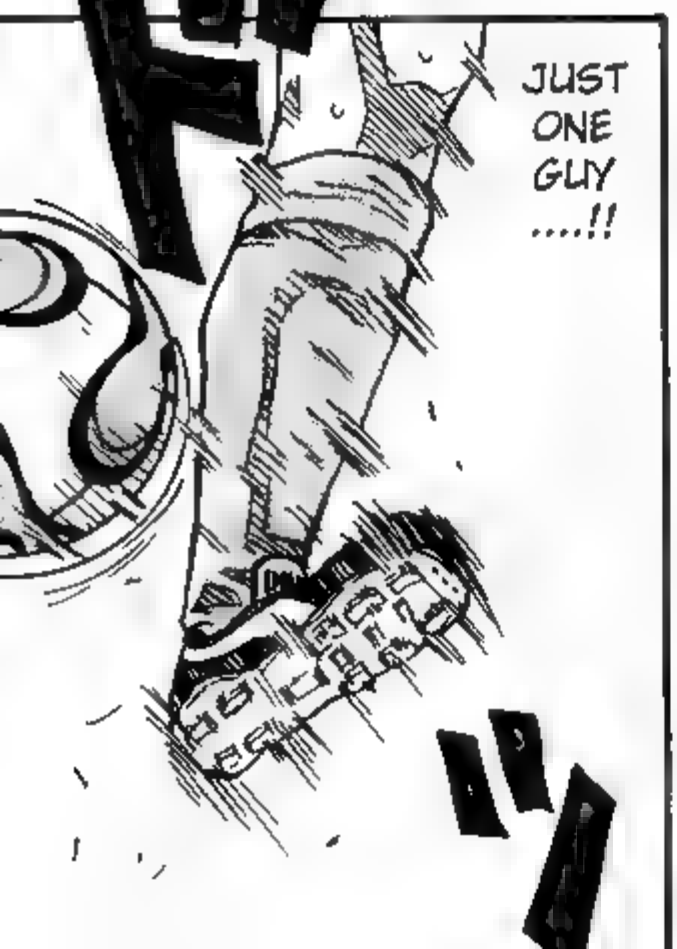
Editor -- Yoona, Kaitarzyna

Typesetting -- Yoona

QCer -- Yoona, Kaitarzyna

#45

!!



#45

GOT IT?

THIS IS JUST MY PREDICTION BUT, IN THE 2ND HALF,

CARLOS WILL DEFINITELY MOVE UPFIELD.

FROM THIS POINT ON IS THE IMPORTANT PART

SO LISTEN CLOSELY.

THEY'LL THINK THAT THEY CAN SCORE ANY TIME THEY WANT

NAGOYA IN THE FIRST HALF... WILL BE ABLE TO CONTROL THE BALL AND MAKE SUCCESSFUL PASSES...

BUT IN THE 2ND HALF....

BUT THEY'LL GET IMPATIENT AND CONCENTRATE MORE ON ATTACKING

USING THE SAME FORM WON'T DESTROY THEM.

CARLOS, THAT IS.

THIS IS WHERE HE COMES IN.

W....
WILL WE BE REALLY OKAY, MANAGER?

WITH ALL OF THE BRAZILIAN TRIO IN FRONT....

JUST DON'T LET THEM SHOOT.

SO WHEN THE TIME COMES, THEIR CHOICES ARE LIMITED.

THEIR NEW TEAM HAVEN'T INTEGRATED WELL,

DO YOU UNDER-STAND?

THE ONLY PART WE HAVE TO BLOCK,

THE PASSING ROUTE TO THEIR ACE.

20

IS THEIR LAST RAY OF HOPE...

!!

!!

!!

……

IT

IT REALLY CAME!!

KIYO KAWA AA!!!

TO THE FRONT, KIYOKAWA !!

!!

PRIN-CE!!

SFX: ROAAAR

NO!!

!!

!

IT'S A COUNTER !!

CAN YOU DO IT?! ETU!

Classic
SFX: WOOSOOH

AKA-SAKI!!

SERA!!

SFX: WOOO HHHHH

YOU CAN DO IT!!

WITH THAT DUO'S SPEED....

Go back, go back!

.....!!

PRINCE !!

GO---!

C'MON

C'MON

HERE I GO

SFX: BOUNCE

SFX: THUMP

IT'S AKA-SAKI!!

SFX: ROAAAAR

TAKE THE SHOT -------!!

NICE PASS, PRINCE!

Don't let him shoot!!

Stop him!!

I'M BREAKING THROUGH !!

OED

GOAL-KEEPER!

GOO O!!

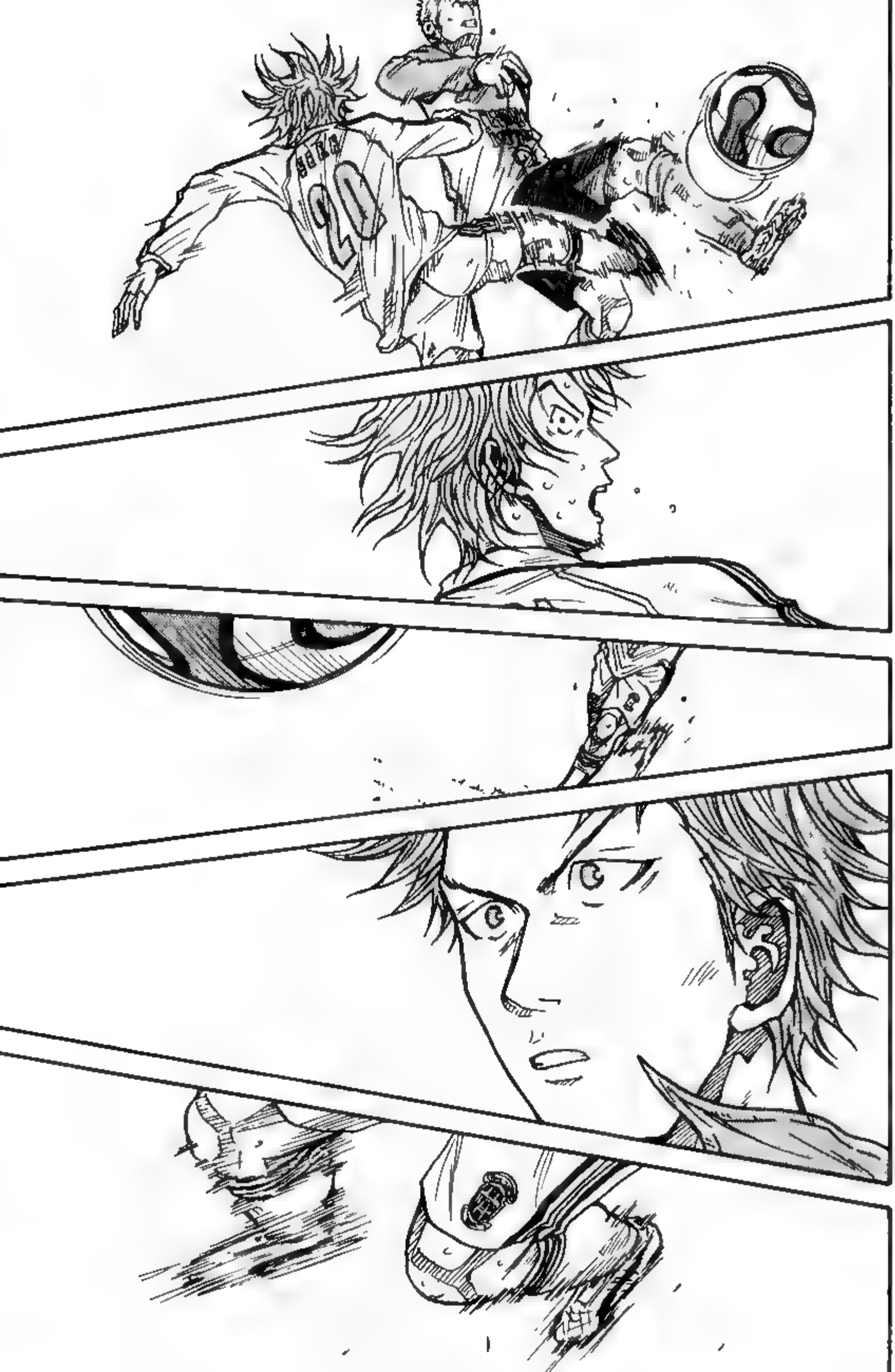
SHOOT !!

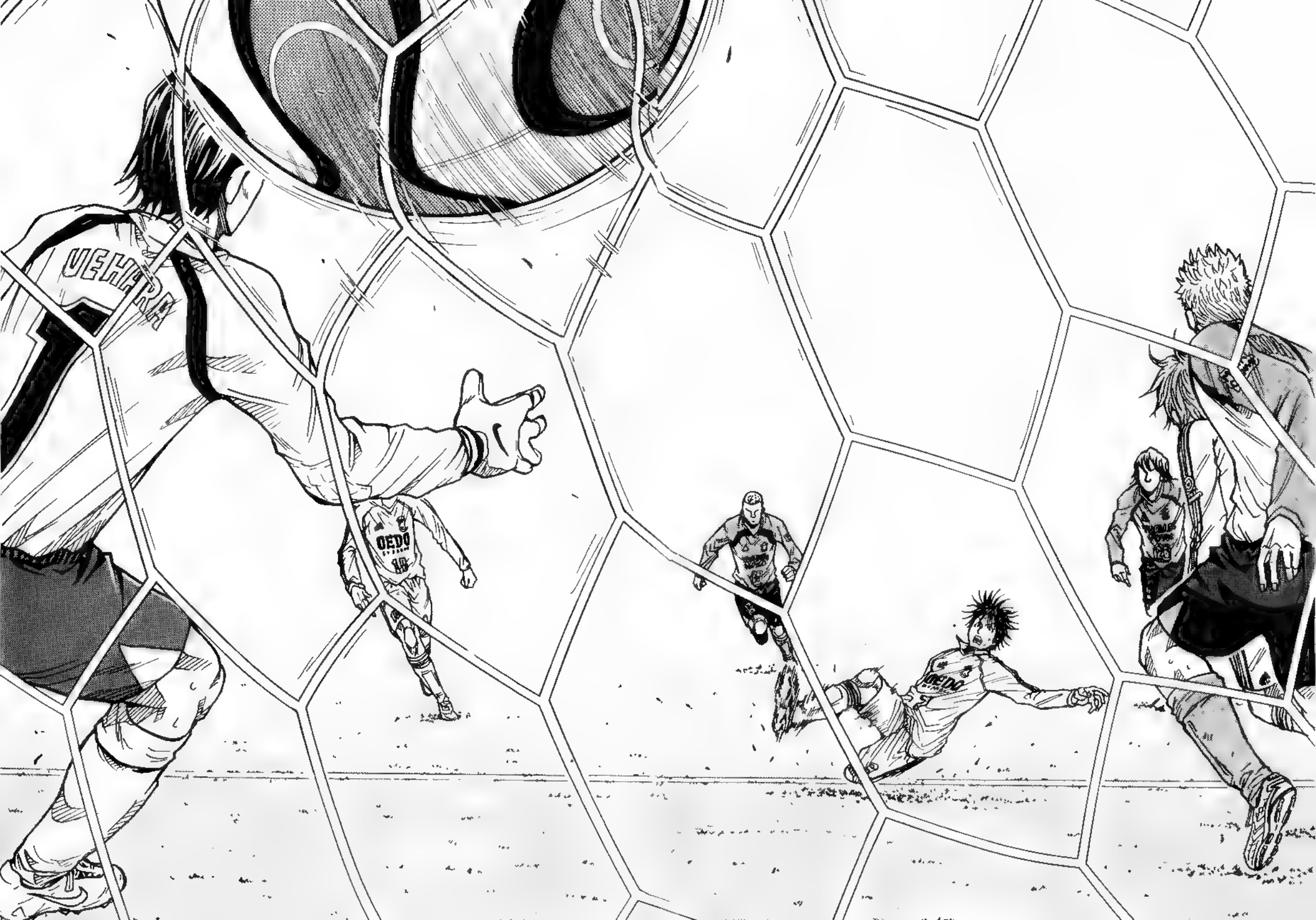
SFX
BOUNCE

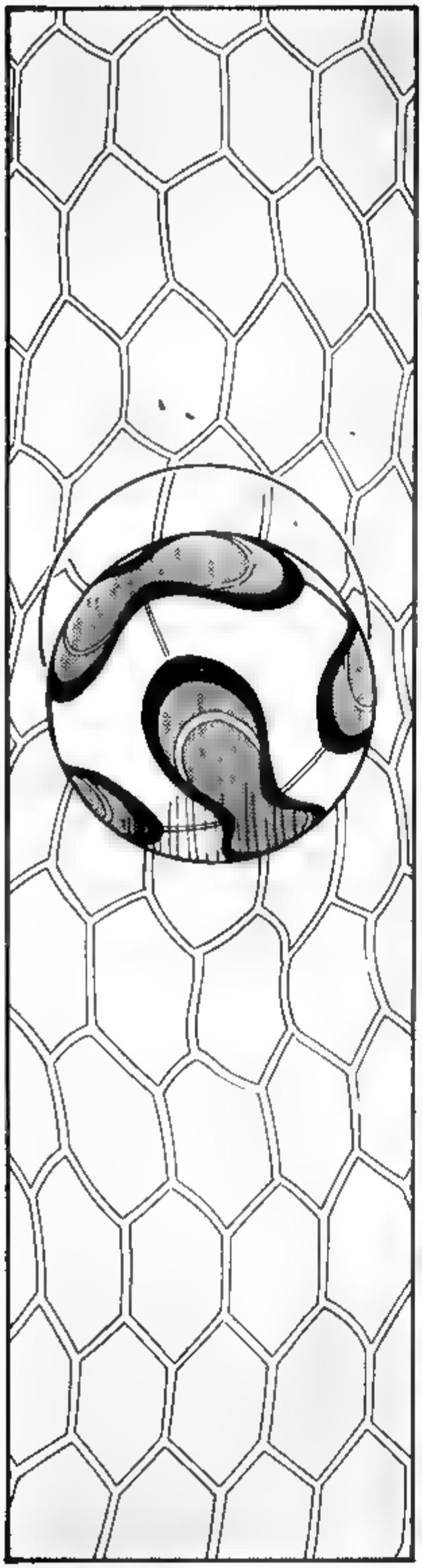
AGAIN
!!

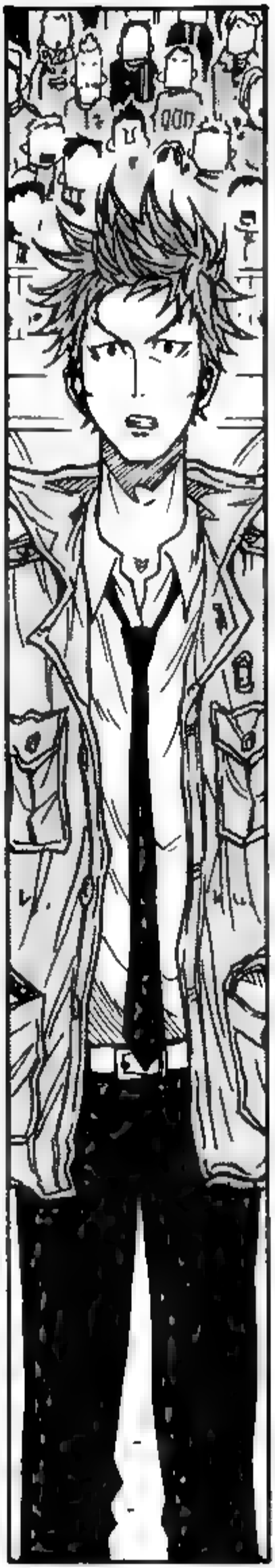
GAH!

NO
WAY




UEHARA
OEDO
OEDO





#45 end

S2SCANS.COM

GIANT KILLING CHAPTER – 45

Masaya Tsunamoto

Raw – Raw mangaspot

Translator – maaru

[illegible]

Proof – Yuna

Typesetter – Yuna

QCer – Katarzyna

(TN: EVERY-ONE JAW-DROPS)

#46

#46
SFX: ROAR
.....
TSUBA-
KI!!!
ALRII--
--IGHT
!!!
HE DID
IT!!
WHOAAAAA
!!!

DO I REALLY

TSUBAKI

YOU REALLY DID IT---!

TSUBAKI ---!

HE DID IT, THAT PUNK ---!!

UOOH ----!

.....

THAT TSUBAKI KID'S GOT SOMETHIN' ....

I KNEW IT...

WASN'T JUST FOR SHOW!!

THAT NUMBER 7

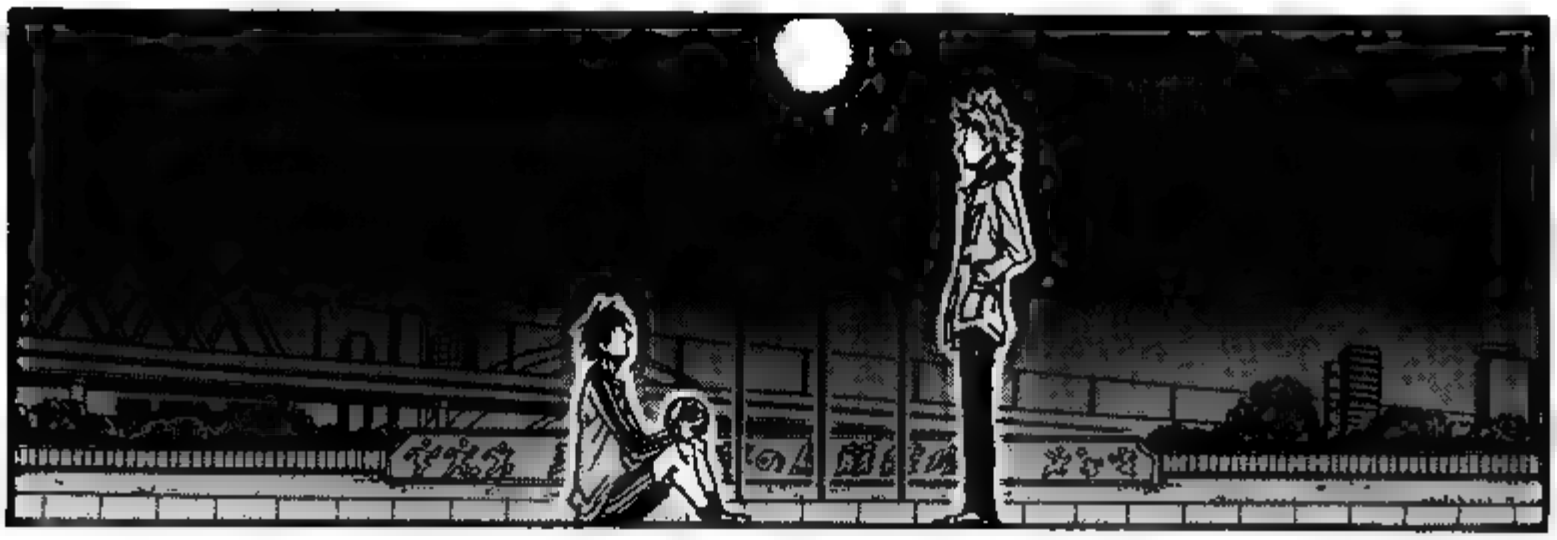
ddd

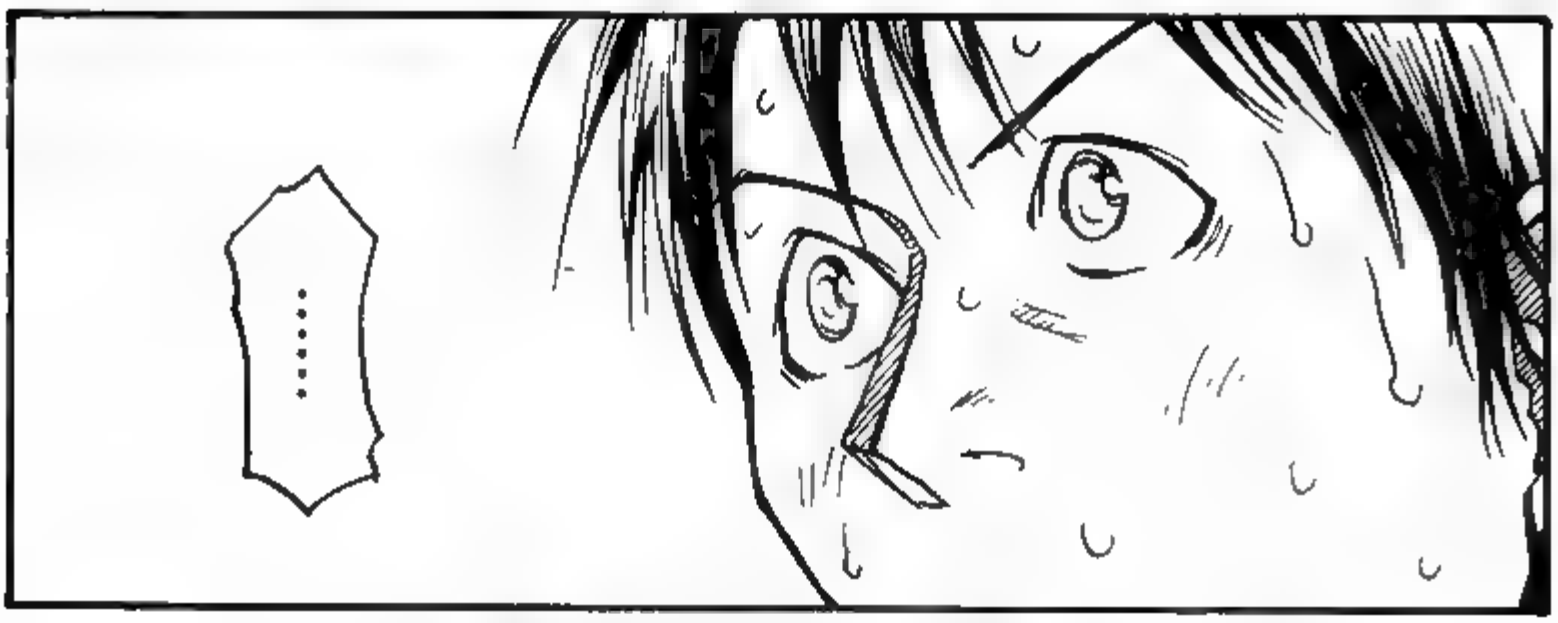
Y.... YES SIR!

THOUGH IT LACKED A BIT IN ELEGANCE.

NICE SHOT, BAKKI-

AHEAD
TSUBASA
7




.....

OEDO

I....
I DID IT...

OEDO

I REALLY DID IT ....

ㄱㄱㄱ ㄱㄱ

WHY DIDN'T YOU PASS TO ME,

YOU ALWAYS PASS JUST TO PEPE

I WAS FREE!!

ME!

DON'T FUCK WITH ME.

.....

HEY!

ARE YOU LISTEN-ING, CARLOS!

SHUT IT. TAKE THAT SOME-WHERE ELSE, ITAGAKI.

.....

What... do you think he was saying just now, that Itagaki

Hmmm-... Wasn't it about passing the ball to him?

SHIT

SHIT

YOU CALL THAT A FORWARD!

NOT GETTING A PASS EVEN WHEN I'M FREE....

.....

That attitude's not so bad

I'M GOING FOR THE GOAL!

IT DOESN'T MATTER ANYMORE IF IT'S LEFT OR RIGHT!!

What you'd call a forward.....

shouldn't it be like that?

TEAM	1ST	2ND	EXT	TOTAL
名古屋	0	0		0
ETU	0	1		1

THOMAS MOTOR

IS BY EAST TOKYO UNITED'S NUMBER 7 .....

THAT GOAL JUST NOW

IT SEEMED IMPOSSIBLE, BUT TSUBAKI SCORED

TSUBAKI DAISUKE!

TSUBAKI!

TSUBAKI!

IF I'VE GOT EVERYTHING RIGHT.....

AND THEN, AS IF THEY HAD PREPARED FOR IT, THEY COUNTERED AT THE RIGHT TIMING-....

FAVORING DEFENSIVE PLAY FROM THE FIRST HALF....

SO CARLOS MOVED UPFIELD ....

.....

TATSUMI TAKESHI

YOU'VE CHANGED MY OPINION OF YOU,

I KNEW HE HAD SOMETHING PLANNED BUT...

TO PULL IT OFF MAGNI-FICENTLY AGAINST SUCH AN OPPONENT....

WITHOUT CARLOS, YOU CAN TRAP THE DEFENSE AT TOP SPEED

AND BREAK THROUGH

HAHAHA--- WE REALLY GOT 'EM GOOD,

JUST LIKE WHAT THE MANAGER SAID!

WHEN CARLOS MOVES THIS WAY, THEY'LL MOVE THAT WAY...

LIKE SO,

WHEN CARLOS MOVES UP A ROW, EVERYONE IN THE DEFENSE ALSO FOLLOWS

IT'S BECAUSE CARLOS IS REALLY TOO GOOD AS A PLAYER,

THAT NAGOYA'S DEFENSE ENDED UP RELYING TOO MUCH ON HIM

THAT'S WHERE THE CATCH IS

THAT WAY, THEY CAN SPEEDILY KEEP IN CHECK, AND THERE WOULD BE LESS OPENINGS BUT

THEY'LL COMPLETELY CRUMBLE

WHEN CARLOS IS GONE AND A COUNTER COMES IN

THE TRUTH IS, ANY CENTER-BACK COULD'VE EASILY TAKEN OVER AS A LEADER BUT,

THAT'S EXACTLY HOW MUCH THEY DEPEND ON CARLOS.

WITH SUCH A GLARING WEAKNESS LIKE THAT

OF COURSE IT'LL BE EXPLOITED

YOU GOT THAT MUCH .....

JUST FROM RECORDS OF PAST MATCHES,

TATSUMI

YOU'VE REALLY TURNED INTO A MANAGER....

UNLIKE THAT TIME WHEN YOU WERE AN ACTIVE PLAYER ....

TO THINK OF A SENSIBLE STRATEGY LIKE THAT,

WHAT THE HELL, MA-CCHAN,

YUP, YUP.....

PAT

PAT

THAT LOOKS CREEPY

THOMAS MOTOR

HEY! MOVE IT

WE DON'T HAVE TIME

15 minutes left

We have to pry them open soon

That's a great expression on your face, isn't it

Haha

STASAK! YA PUNK, I SAID I'M YOUR MATCH THIS TIME!

IF I DON'T SHOOT, WE WON'T GET A GOAL!

GOTTA SHOOT.

SFX: STEP, STEP

SFX: THUMP

DON'T GET DISTRACTED BY PAIN! FOCUS AND KEEP BLOCKING!

HE'S GONNA SHOOT!

AA-RGH

A....

JUST LIKE THAT, ITAGAKI

HERE!

LOOSE BALL!

YOU DON'T HAVE TO THINK ABOUT NOT MAKING MISTAKES,

A FORWARD WHO DOESN'T SHOOT WILL NOT BE FEARED.

I'M GONNA SHOW YOU MY ....

ヤロッ……

SFX: BOUNCE

.....

NICE GOING, ISHI-HAMA!

TSU-BAKI!

HAMA-SAN

TSUBA-
KI!

GOOO
!!!

I CAN
SEE
IT.....

AHH
.....

#46 end

S2SCANS.COM

GIANT KILLING CHAPTER — 46

Masaya Tsunamoto

Raw – Raw mangaspot

Translator – maarh

[illegible]

[illegible] – Yuna

Typesetter – Yuna

Cleaner – Yuna, Mariko

#47

ITAGAKI

SELECT

LDEN

DOWNLOAD THIS CHAPTER
@ SOULSNPIRATES.COM

I CAN SEE IT.

THE SUPPORTERS

THE BALL

THE FIELD

I CAN SEE EVERYTHING

!!

Wait!!

He's...

Zelberto's mark is number 10!

CARLOS

Their attacks always begin with number 10!

Zelberto's prepared for a counter—

Carlos....

I'll stop him.

Once he gets here,

SFX: ROOOA AAAAR

WAIT FOR A CHANCE!!

OPEN UP, SERA!!

HE'S FAST!!

THAT TSUBAKI!

BRING UP THE BACK!

I'VE NEVER NOTICED THEM UNTIL NOW IN A MATCH.....

THE COACHES ARE SHOUTING.

I WONDER WHY....

THAT'S RIGHT.....

MURAKOSHI-SAN..... SAID SOMETHING LIKE THAT.

PLAYING AGAINST A TOP TEAM IS DIFFERENT.

IT'S NOT STRANGE THAT A SCAREDY-CAT LIKE YOU TAKES TIME TO GET USED TO IT.

HAVE I GOTTEN USED TO IT, I WONDER? I.....

YOU MIGHT SEE SOMETHING YOU'VE NEVER SEEN BEFORE.

WHAT I WAS SUPPOSED TO SEE....

COULD IT BE THIS SCENE...

GO!!

TSUBAKI

GET 'M

CARLOS!!

SFX: ROAAA AAR

WHAT YOU'VE GOT

SHOW HIM

CARLOS
17

He's smiling.....

CMON

CMON

CMON

HE'S UNSTOPPABLE!!

HE GOT THROUGH ----!!

What is he. ..

To shake off Carlos in one go.....!

!!

#10....!

STAY ON HIM!!

IKAW!

003

13!

WAH

TWO OF THEM?!

FUJIKA

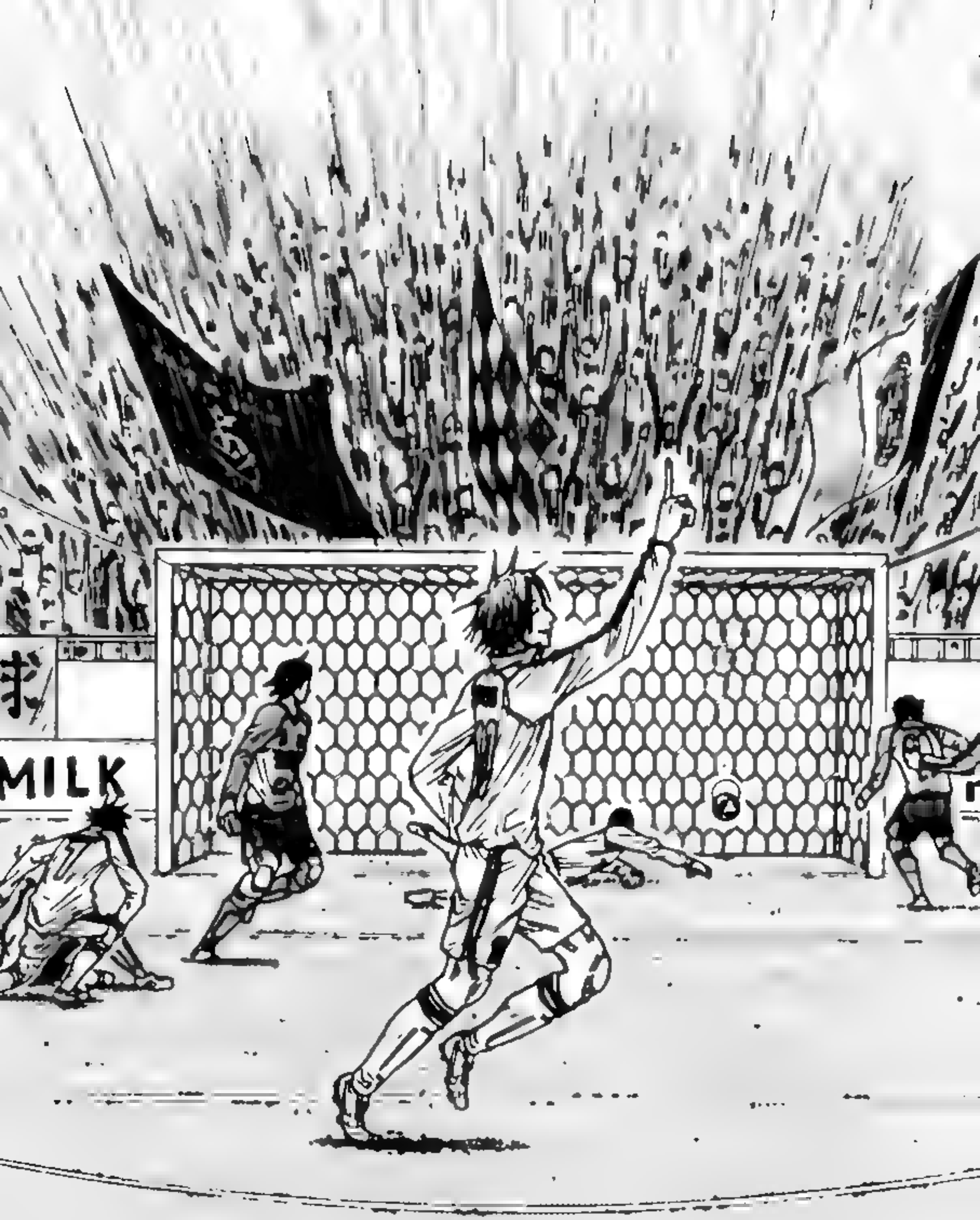
蹴球

MILK

A-----H!!

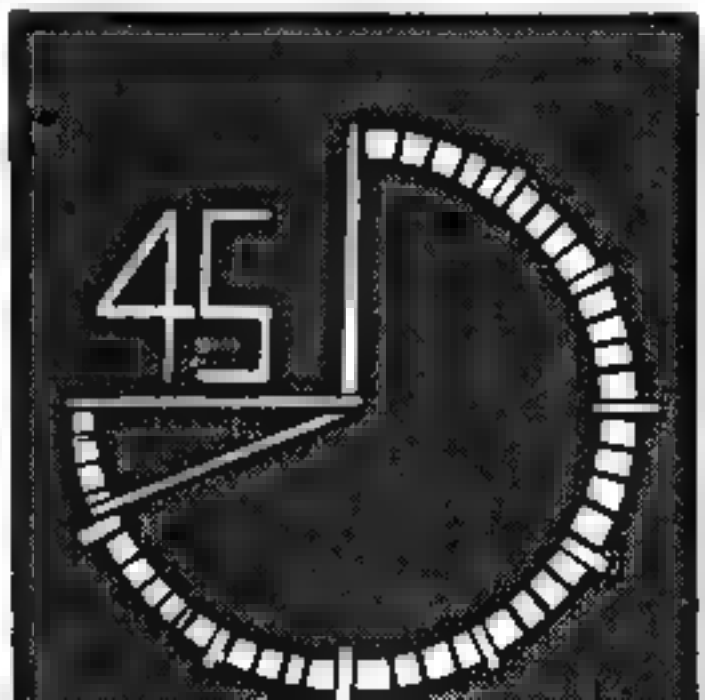
EXPRESS

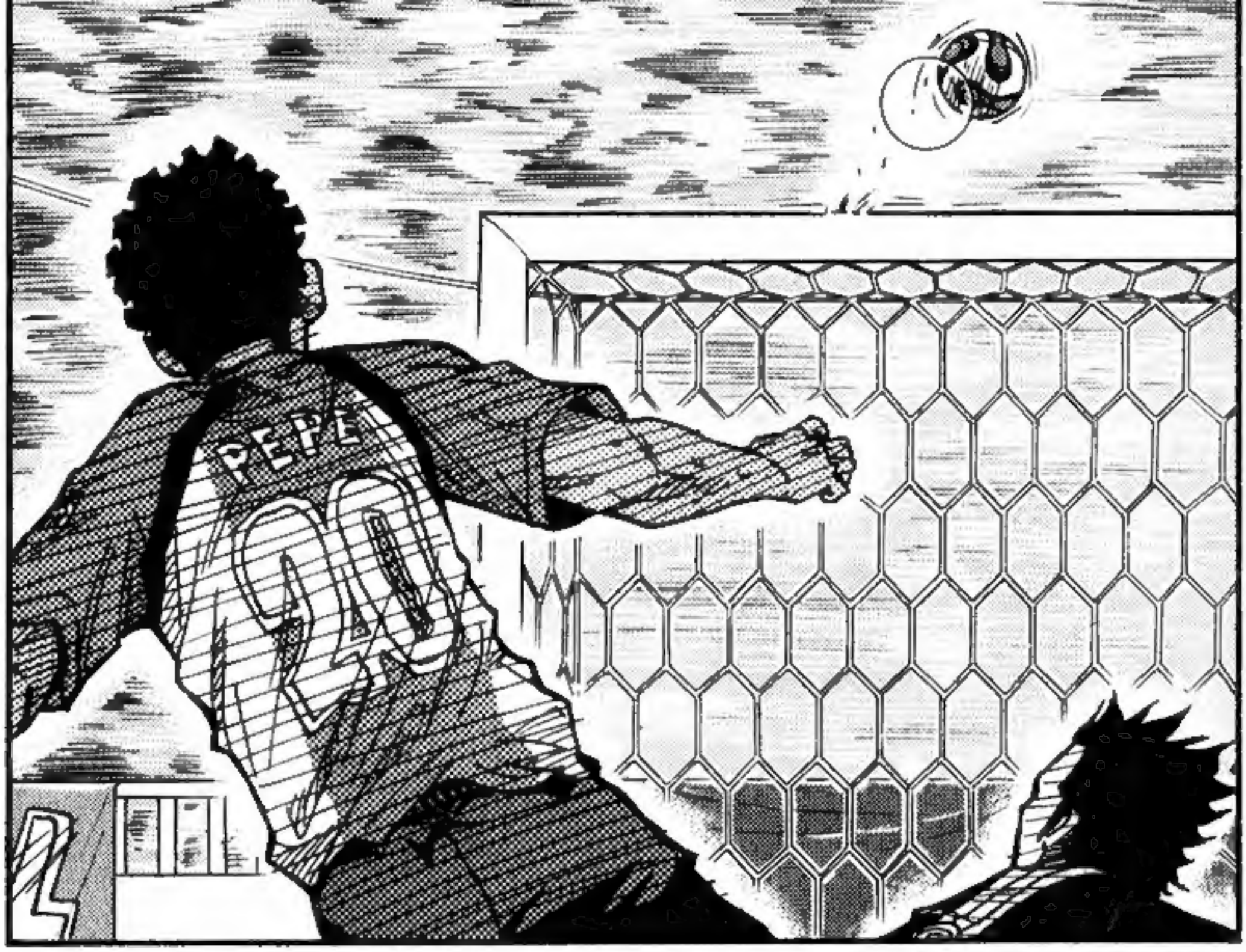
GOOD WORK, BAKKI--

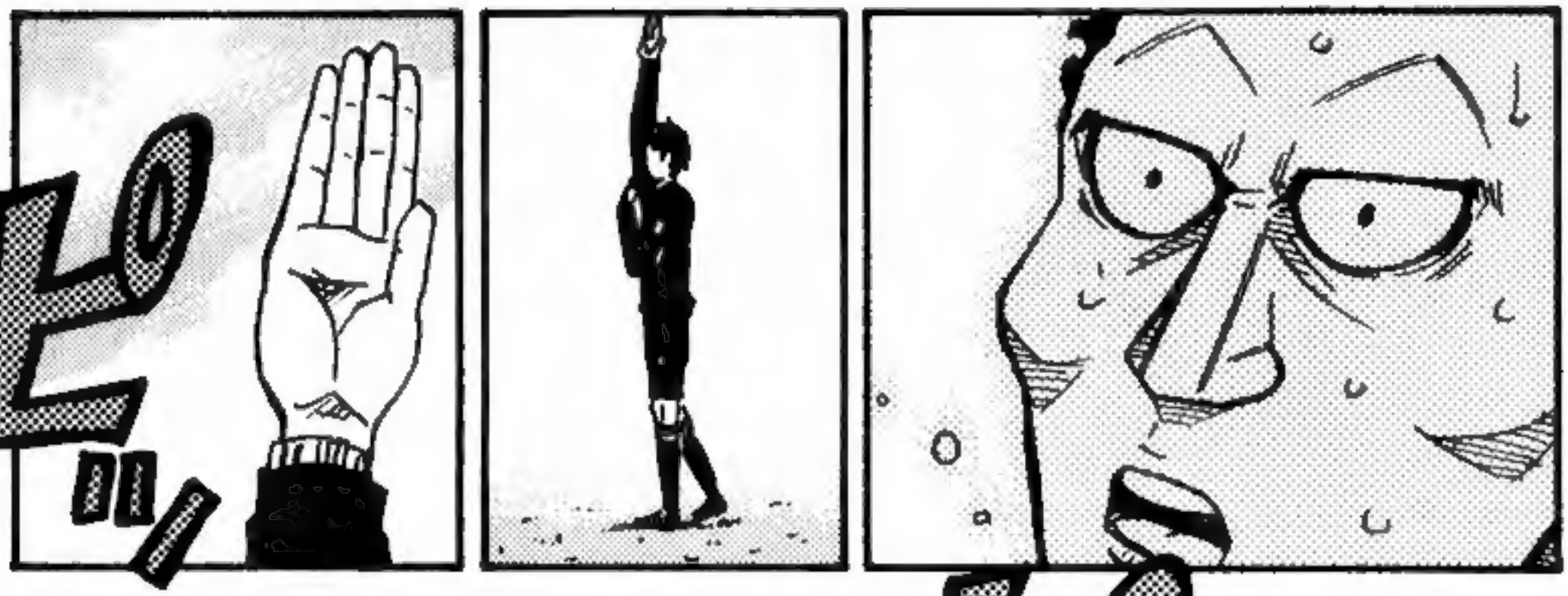

MILK

OEDO
OEDO

TEAM 1ST 2ND EXT TOTL
名古屋 0 0 0
ETU 0 2 2
45
MOTOR
TM


45


PEPE


SFX:
PEET

SFX:
PEEE
ET
GIANT KILLING 5 end

S2SCANS

SOULSNPIRATES.COM

GIANT KILLING CHAPTER --- 47

Masaya Tsunamoto

Raw ~ Raw mangaspot

Translator ~ maaru

Proofreader ~ Katarzyna

Cleaner ~ Yoona

Typesetter ~ Yoona

QCer ~ Katarzyna

S2SCANS.COM